SIMPLY CLEVER





Navegación Columbus
Manual de instrucciones



Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado con el fin de facilitarle la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético
El texto de este manual de instrucciones está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica en la parte inferior de la página derecha.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudarán a encontrar rápidamente la información deseada.

Indicación de la dirección
Todas las indicaciones de dirección como “a la izquierda”, “a la derecha”, “hacia adelante”, “hacia atrás” se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

Unidades
Los valores se indican en unidades métricas.

Explicación de símbolos

- ■ Señala el final de un apartado.
- ▶ Indica la continuación de un apartado en la siguiente página.
- STOP Señala situaciones en las que se debe detener el vehículo lo antes posible.
- ® Indica la marca registrada.

Ejemplos de descripción de la información indicada en el manual de instrucciones
Pulse la tecla SETUP → Radio.

Esta información significa que primero debe pulsarse la tecla SETUP y luego debe seleccionarse Radio en la pantalla.

El símbolo “→” marca el siguiente paso.

Ejemplo de menú, menús disponibles, opciones de menú o funciones.

- **xyz** - El primer nivel de menú
  - **xyz** - El segundo nivel de menú
  - **xyz** - El segundo nivel de menú
- **xyz** - El primer nivel de menú

Indicaciones



Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento **ATENCIÓN**. Estas indicaciones de **ATENCIÓN** hacen referencia a un **peligro grave de accidente y lesión**.

CUIDADO

Una indicación de **Precaución** le advierte sobre posibles daños en su vehículo (p. ej. daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.



Una **Nota** normal hace referencia a información importante relacionada con el funcionamiento de su vehículo.

Índice

Generalidades

Manejo por voz del equipo

Modo SETUP

Modo de servicio RADIO

Modo MEDIA

Modo de TELÉFONO

Modo TONO

Modo MAP

Modo NAV (Navegación)

Modo TMC

Visualización de los asistentes ópticos al estacionamiento

Índice alfabético

Generalidades

Manual de instrucciones

Lea este manual de instrucciones del sistema de navegación Columbus (en adelante, denominado solamente equipo) con atención, puesto que un procedimiento en consonancia con estas instrucciones es la condición previa para un uso correcto del equipo.

En este manual de instrucciones se mencionan **todo tipo de variantes de equipamiento del vehículo**, sin describirlas como extras, variantes de modelo o dependientes del mercado.

Así que su vehículo seguramente **no dispondrá de todos los componentes de equipamiento** que se describen en este manual de instrucciones.

El equipamiento de su vehículo hace referencia a su contrato de compraventa del vehículo. Obtendrá información más detallada en el concesionario ŠKODA [1] en el que haya comprado el vehículo.

Tenga en cuenta que estas instrucciones sólo deben considerarse como un suplemento de la información expuesta en el manual de instrucciones de su vehículo. Por esto, estas instrucciones sólo pueden utilizarse en combinación con el propio manual de instrucciones del vehículo. En el manual de instrucciones de su vehículo puede obtenerse una descripción detallada de algunas de las funciones expuestas en estas instrucciones.

En caso de dudas relativas a su equipo, acuda a su concesionario ŠKODA.

Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su equipo; éstas deben considerarse sólo como información general.

Indicaciones de importancia

Instrucciones de seguridad

El equipo se deberá utilizar sólo cuando el tráfico lo permita.

ATENCIÓN

- ¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Como conductor, usted se hace plenamente responsable del manejo del vehículo.
- Utilice el equipo sólo de modo que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico. ¡Hay peligro de accidente!
- Ajuste el volumen de forma que siempre se puedan percibir las señales acústicas del exterior, como por ejemplo sirenas de vehículos con prioridad, como los de la policía, ambulancias o bomberos.
- Si utiliza un volumen excesivo podría causar lesiones en los oídos.

Cuidado de la pantalla

CUIDADO

- No utilice disolventes como gasolina o trementina, ya que podrían resultar agresivos para la superficie de la pantalla.
- Trate la pantalla con cuidado, ya que la huella digital o el contacto con objetos puntiagudos puede producir abolladuras y arañazos.

Aviso

Se pueden limpiar las huellas digitales de la pantalla con un paño suave y, si es necesario, con alcohol.

Recepción de la señal

Los aparcamientos, túneles, edificios altos o las montañas pueden interferir en la señal de radio y GPS hasta el punto de que deje de recibirse por completo.

[1] Explicación de conceptos » *Manual de instrucciones*, capítulo *Prólogo*.

Seguro antirrobo

La codificación antirrobo de su equipo impide la puesta en servicio del mismo después de una interrupción de tensión, p. ej., durante una reparación de vehículo o tras un robo. Después de desembornar la batería, después de desconectar el sistema de radio y GPS de la tensión de a bordo del vehículo o tras un fallo del fusible, hay que introducir el código para poner el aparato en servicio. El código sólo se puede consultar “online” a través del sistema ŠKODA, para garantizar así una protección antirrobo aún más segura. En caso necesario, se debe acudir a un concesionario ŠKODA[1].

Introducir código
Si después de conectar el equipo, se visualiza un teclado con la solicitud de introducir un código, se debe desbloquear el equipo introduciendo el código correcto de cuatro dígitos.

› Introduzca el código de cuatro dígitos mediante las teclas de función [0] a [9]. El número pasará a la línea de entrada.

Tras introducir una secuencia de cuatro dígitos, el bloque numérico se pone de color gris (inactivo) y no se pueden introducir más números en la entrada de datos.

› Si se desea borrar las cifras de derecha a izquierda en la línea de introducción de datos, pulse la tecla de función [⌫] en la pantalla.
› Cuando se reproduzca el código correcto en la línea de entrada, pulse la tecla de función [OK].

Código erróneo
Si durante la entrada del código se confirma un código erróneo, el proceso se podrá repetir **una** vez más. La cantidad de intentos se visualiza en la pantalla en la línea inferior de la pantalla.

Si se introduce un código erróneo por segunda vez, el equipo se bloqueará durante una hora aproximadamente. La entrada del código de seguridad podrá repetirse a la hora, siempre que el equipo y el encendido hayan estado conectados.

Si vuelven a repetirse dos intentos inválidos, el sistema de radio y GPS volverá a bloquearse durante una hora.

Aviso

El código se archiva habitualmente en la memoria del cuadro de instrumentos. Así se descodifica automáticamente el equipo (codificación de confort). Por eso, normalmente no se requiere introducir manualmente el código.

Indicación en la pantalla

En la pantalla del equipo se mostrará p.ej. información sobre el Climatronic, la distancia del vehículo al obstáculo durante la activación del “aparcamiento asistido”, etc.

Vista equipo

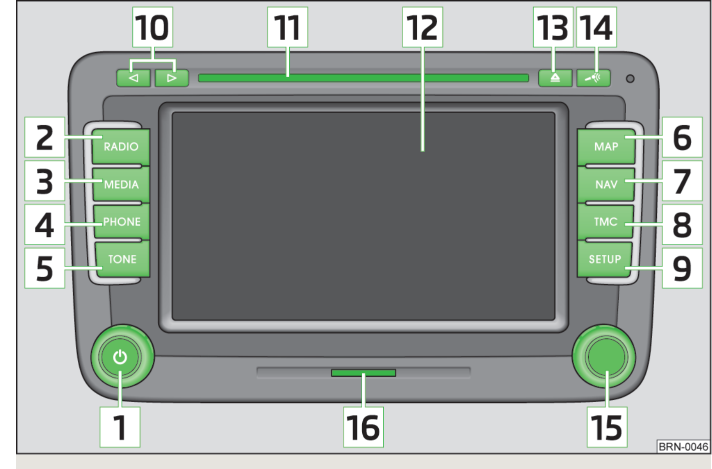


Fig. 1 **Vista del equipo**

[1] Explicación de conceptos » *Manual de instrucciones*, capítulo *Prólogo*.

1 ⏻ - **Botón de ajuste**
- Activar y desactivar el equipo (al pulsar)
- Para ajustar el volumen de la fuente de audio/mando fónico reproducido actualmente (al girar) 4

2 RADIO Modo de radio 13
3 MEDIA Modo de media 15
4 PHONE Modo de teléfono 23
5 TONE Ajustes de volumen y sonido 26
6 MAP Representación en forma de mapa 27
7 NAV Modo de navegación 30
8 TMC Visualización de noticias sobre el tráfico de TMC 39
9 SETUP Ajustes de los distintos modos de funcionamiento 9
10 ◁ y ▷ Teclas para avanzar y retroceder
- **Modo RADIO** - para elegir las emisoras de la lista de memorias.
- **Modo MEDIA** - para elegir el título anterior o siguiente.
- **Modo TV** - para elegir las emisoras de TV.

11 **Cajetín de CD/DVD** 15
12 **Pantalla** 5
13 ⏏ - Expulsar el CD o DVD 16
14 - Activación del manejo por voz 7
15 **Botón de menú**
- **Modo RADIO** - gire para sintonizar manualmente las emisoras; presione brevemente para iniciar/parar el escaneo (Scan).
- **Modo MEDIA** - gire para cambiar de título; presione brevemente para iniciar/parar la reproducción automática (Scan) en modo audio.
- **Presentación del mapa (MAP)** - gire para cambiar la escala del mapa; presione brevemente para repetir un mensaje del GPS con la ruta guiada al destino activa.
- **Modo de navegación (NAV)** - presione brevemente para repetir un mensaje de navegación con la ruta guiada al destino activada.

16 **Cajetín de tarjetas de memoria SD** 17

Activación/desactivación del equipo

- Para activar o desactivar el equipo, pulse el botón de ajuste 1 » fig. 1 de la página 3.

Al activar el equipo, se reproducirá la última fuente de audio que estaba activa antes de que se apagase.

Si, con el equipo activado, se retira la llave del contacto, el equipo se desactiva automáticamente.

Si el vehículo dispone del sistema KESSY, el equipo se desactivará automáticamente después de apagarse el motor, cuando se abra la puerta. Si abre la puerta en primer lugar y después apaga el motor, el equipo se desactivará cuando se bloquee el vehículo.

Con el encendido desconectado, el sistema se desactivará automáticamente después de aprox. una hora (protección contra descarga de la batería del vehículo).

Ajuste de volumen

- Gire el botón de ajuste 1 » fig. 1 de la página 3 hacia la derecha para subir el volumen.
- Gire el botón de ajuste 1 hacia la izquierda para bajar el volumen.

El cambio de volumen se indica en la pantalla del equipo.

Si se baja el volumen hasta dejarlo a 0, los altavoces pasarán al modo silencioso y en la pantalla aparecerá el símbolo 🔇.

! CUIDADO

¡Un volumen excesivo podría causar lesiones en los oídos!

Manejo de la pantalla

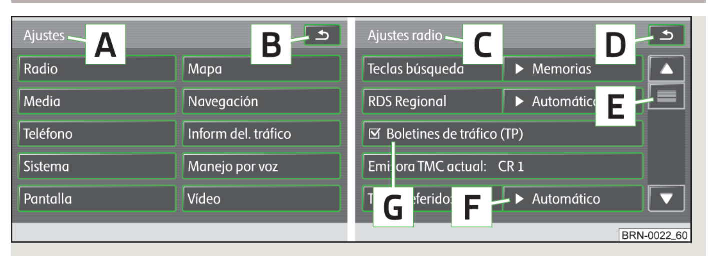


Fig. 2 **Modo de ajuste SETUP: Menú principal Ajustes/Ajustes radio**

La pantalla del equipo es de tipo "Touchscreen" (pantalla táctil). Las zonas con un marco de color en la pantalla son las que están actualmente "activas" y **se manejan tocando la pantalla**.

Algunas de las funciones del equipo pueden manejarse con el volante multifunción, véase el manual de instrucciones del vehículo.

"Teclas de función" en la pantalla

- A las áreas activas que activan una función o un menú, se les llama "Teclas de función".
- Pulse por ejemplo en el menú principal *Ajustes* en la tecla de función Radio » fig. 2 para activar el menú de *Ajustes radio* C. El menú en el que actualmente se encuentra se visualizará en las líneas de título A y C.
- Con las teclas de función ⮌ B y D se regresa desde cualquier menú al menú anterior.

"Regulador de desplazamiento"

- Puede desplazarse por el menú actual pulsando y moviendo el regulador de desplazamiento E hacia abajo o arriba (o pulsando ligeramente las teclas de función ▼ y ▲).
- El regulador de desplazamiento en las barras de ajuste también se puede mover pulsando las teclas de función - o +, por ejemplo para ajustar las funciones del DVD.

"Ventana emergente"

- Después de pulsar la tecla de función F se abre una "Ventana emergente" con más opciones de menú.
- Pulse brevemente una de las opciones de menú indicadas. La ventana emergente se cierra y se visualiza la opción de menú seleccionada en la tecla de función.

Para cerrar la ventana emergente sin cambiar el ajuste, toque la tecla de función ☒ en la ventana emergente.

"Casilla de verificación"

Algunas funciones sólo se pueden activar o desactivar. Delante de una función que solamente se pueda activar o desactivar, se encuentra una "casilla de verificación" G:

☑ - La función está activada.

☐ - La función está desactivada.

- Para activar o desactivar la función, se debe pulsar brevemente la tecla de función correspondiente una vez.

Pantalla para introducir datos con teclado



Fig. 3 **Ejemplo de una pantalla de introducción de datos con teclado/Ejemplo de una pantalla de introducción de datos con teclado numérico**

El diálogo para introducir datos mediante teclado aparece, p. ej. al introducir un destino nuevo, al buscar un destino especial o de un número de teléfono.

Si se pulsa una tecla de función con un carácter del teclado en la pantalla de introducción de datos, dicho carácter se visualizará en la línea de introducción de datos en la parte superior de la pantalla.

También se puede borrar o modificar la cadena de caracteres de la línea para introducir datos, así como visualizar adicionalmente los caracteres especiales.

La selección de caracteres depende del contexto.

Posibles entradas adicionales:
☆☆ Visualización de los registros que coinciden con la selección. La tecla de función pasa a la lista con los registros que coinciden con la selección.

Regreso desde cada opción del menú a la opción del menú precedente

Visualización de los registros que coinciden con la selección

Cambia de mayúscula a minúscula y viceversa

Cambia a la pantalla para introducir cifras y caracteres especiales

A-Z Cambia a la pantalla para introducir letras

Introducción de espacios

АБВ Cambia al alfabeto cirílico

ABC Cambia al alfabeto latino

◀ ▶ Movimiento del cursor en la línea de entrada, a derecha e izquierda

Borrado de caracteres en la línea de entrada, a partir de la posición del cursor de entrada de caracteres, de derecha a izquierda

Aceptar Confirmar el texto escrito en la línea para introducir datos

Seleccionar letras que se basen en caracteres específicos
En la pantalla de introducción de datos figura una serie de caracteres marcados con el símbolo "▼". Si se pulsan dichos caracteres marcados durante varios segundos, se accede a la posibilidad de elegir signos especiales que corresponden a diversos idiomas.

Algunos caracteres específicos también se pueden "transcribir". El equipo reconoce, en lugar de los caracteres específicos alemanes "Ä", "Ü" y "Ö", también la serie de dígitos "AE", "UE" y "OE". Otros caracteres específicos también se pueden ignorar; por ejemplo, el equipo reconoce en vez de "É", "Ê" o "Ě" también la "E" normal. ■

Manejo por voz del equipo

Información preliminar

El manejo por voz sólo es posible en los siguientes idiomas:

Checo, inglés, alemán, francés, español, portugués, holandés e italiano.

El manejo por voz puede utilizarse en los modos *RADIO, MEDIA, PHONE, MAP y NAV*.

Activación del manejo por voz (diálogo)
- Pulse la tecla [tecla de voz]

Diálogo
- El diálogo largo o corto puede seleccionarse pulsando la tecla [tecla de voz] en el equipo y pronunciando el comando de voz "**Diálogo largo**" (el sistema emite el aviso completo sin abreviarlo) o "**Diálogo breve**" (el sistema abrevia algunos avisos o los sustituye por una señal acústica (gong), acelerando así el manejo) de forma manual en el modo *SETUP* » página 11, *Ajustes del manejo por voz*.

Interrupción de mensajes
- Pulsando brevemente la tecla [tecla de voz] en el equipo, se puede finalizar el mensaje pronunciado en ese momento. Así es posible pronunciar otro comando de voz.

Desactivación del manejo por voz (diálogo)
- Tras ejecutar el comando de voz, el manejo por voz se desactiva automáticamente.
- Pulsando una de las teclas que se encuentra en los laterales de la pantalla o tocando la pantalla (si no se trata de pulsar la tecla de función [Ayuda oculta] en la presentación de la ayuda).
- Pronunciando el comando de voz "**Cancelar**".
- Si el sistema no recibe ningún comando de voz o no lo reconoce estando el diálogo activado, responde con la pregunta "**¿Podría repetir?**", permitiendo así que se dé un nuevo comando de voz. Si el sistema no recibe ningún comando de voz por segunda vez, se le ofrecerá la ayuda. Si el sistema no recibe ningún comando de voz por tercera vez, dará el aviso "**Cancelar**" y se desactivará el manejo por voz.

La óptima inteligibilidad de los comandos de voz depende de varios factores:
- Hablar a un volumen normal, sin entonación ni pausas superfluas.
- Evitar una mala pronunciación.
- No utilizar abreviaturas: enunciar siempre el comando de voz completo.
- No hablar cuando el sistema esté dando un aviso. Mientras el sistema no haya terminado el aviso, no reaccionará a otro comando de voz.
- Cerrar las puertas, ventanas y el techo corredizo para evitar así que perturbaciones molestas del entorno mermen la inteligibilidad de los comandos de voz.
- Limitar durante el diálogo los ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- El micrófono del manejo por voz está orientado al conductor y también al acompañante. Por ello, el conductor y el acompañante pueden gestionar la instalación.

Comandos de voz

El sistema reconoce sólo 30.000 registros (es decir, que por ejemplo en el modo de servicio *NAV*, para el país seleccionado, se reconocen sólo 30.000 de las ciudades más grandes). Si la ciudad deseada no está incluida en los 30.000 registros, ésta no se puede pronunciar de modo normal, sino que se debe indicar deletreando.

La información general sobre el manejo por voz se activa pulsando brevemente la tecla [tecla de voz] en el equipo y pronunciando el comando de voz "**Instrucciones**". A continuación, se escucha un mensaje que divide las instrucciones en siete partes. Si se desea información más detallada sobre las diferentes partes de la instrucción, pronuncie p. ej. el comando de voz "**Manual parte 2**".

La ayuda general para los diferentes tipos de servicio se activa pulsando brevemente la tecla [tecla de voz] en el equipo y pronunciando el comando de voz "**Ayuda para órdenes breves**".

Comando de voz "Ayuda"
Se puede recurrir a la ayuda pronunciando el comando de voz "**Ayuda**". Según el tipo de servicio en el que se encuentre, la ayuda ofrece diferentes posibilidades. Si las posibilidades ofrecidas no son suficientes, pronuncie entonces el comando de voz "**Más opciones**".

Cambiar los tipos de servicio
Si después de conectar el mando fónico se desea conmutar entre los tipos de servicios, se debe comunicar el nombre del tipo de servicio al que se desea cambiar. Es decir, si se encuentra en el modo de servicio *RADIO* y se desea pasar al modo de servicio *MEDIA*, se debe pronunciar el comando de voz "**Media**". Los nombres de los tipos de servicios *PHONE, MAP, NAV* se indican siempre como "**Teléfono, Mapa, Navegación**".

En cada modo de servicio se pueden emplear además órdenes fónicas de otros modos de servicio; el equipo pasará automáticamente de uno a otro servicio.

Presentación de la ayuda

Si se desea que se muestre la ayuda en la pantalla del equipo, ésta sólo se activará (después hay que desactivarla) manualmente en el modo *SETUP* » página 11, *Ajustes del manejo por voz*.

Grabaciones de voz

En los modos de servicio *PHONE*, *NAV* y *RADIO* se puede crear una breve grabación de voz; después de pronunciar la expresión grabada, se ejecutará el comando de voz deseado (p.ej. en el modo de servicio *PHONE* se puede crear una grabación para un contacto telefónico y, después de pronunciar la orden, el sistema lo seleccionará).

Modo SETUP

Menú principal SETUP

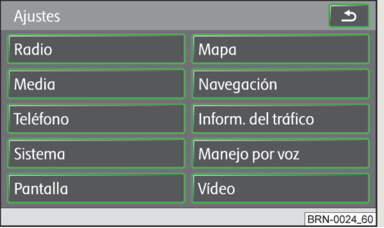


Fig. 4
Menú principal SETUP

Pulse la tecla SETUP y, a continuación, la tecla de función:

› Radio » página 9, *Ajustes de Radio*;
› Media » página 9, *Ajustes de Media*;
› Teléfono » página 10, *Ajustes de Teléfono*;
› Sistema » página 10, *Ajustes de Sistema*;
› Pantalla » página 10, *Ajustes pantalla*
› Mapa » página 11, *Ajustes mapa*;
› Navegación » página 11, *Ajustes navegación*;
› Inform. del tráfico » página 11, *Ajustes Información del tráfico*;
› Manejo por voz » página 11, *Ajustes del manejo por voz*;
› Vídeo » página 12, *Ajustes del vídeo*.

Ajustes de Radio

Pulse la tecla SETUP → Radio.

- Teclas búsqueda - Ajuste de la función del cambio de emisora en el modo de RADIO mediante las teclas de búsqueda
  - Emisoras - Conmutar **todas las emisoras actualmente sintonizables** de la gama de frecuencias seleccionada
  - Memorias - Conmutar **sólo emisoras memorizadas**
- RDS Regional - Activación y desactivación del seguimiento automático de una emisora con ayuda de RDS
  - Automático - Selección automática de la emisora con la mejor calidad de recepción
  - Fijo - Mantenimiento de la emisora regional seleccionada en la medida de lo posible
- ☑Boletines de tráfico (TP) Activación y desactivación de las noticias de los boletines de tráfico
- Emisora TMC actual: - - Se muestra la emisora TMC de la que se reciben los boletines de tráfico
- Emisora TMC preferida - Establece la emisora TMC preferida
  - Automático - Selección automática de la emisora con la mejor calidad de recepción
  - de entre las emisoras TMC de la lista
- ☑ DAB: Mensajes de tráfico
- ☑ DAB: Otros mensajes
- ☑ Seguimiento DAB
- ☑ Cambio automático DAB<>FM
- ☑ DAB: Banda L
- Borrar memoria de emisoras - Borrado de las emisoras guardadas en la lista de emisoras

Aviso

- El **RDS (Radio Data System)** sirve para la transmisión de distintivos de programas y servicios adicionales y facilita así, entre otras cosas, el seguimiento automático de emisoras. En las emisoras de radio capaces de RDS con una sintonización lo suficientemente buena se le visualiza en vez de la frecuencia de emisora el nombre de emisora.
- El **TMC (Traffic Message Channel)** es un servicio de datos de radiodifusión digital para la transmisión **continua** de boletines de tráfico.

Ajustes de Media

Pulse la tecla SETUP → Media.

- ☑Activar la entrada AV - Reproducción de una fuente de audio/vídeo externa, siempre que se haya instalado un sintonizador de TV.
- ☑ Activar la entrada AUX - Reproducción de una fuente de audio externa
- ☑ Reproducir autom. Bluetooth - Activación de la reproducción automática de un reproductor de medios

- Volumen AUX - Ajuste de la sensibilidad de entrada de una fuente externa
  - Bajo - Sensibilidad de entrada reducida
  - Medio - Sensibilidad de entrada media
  - Alto - Sensibilidad de entrada alta
- ☑Desactivar título/intérprete - Según los ajustes guardados se reproduce en los CDs de audio con texto de CD y servicio de MP3 bajo el título y el nombre del intérprete o solamente del nombre de fichero o de carpeta
- ☑ Scan/Mix/Repet. incluyendo subcarpetas - Reproduce sucesivamente todos los ficheros MP3 que se ubican en las carpetas y subdirectorios, por su orden indicado en el medio.

Ajustes de Teléfono

Pulse la tecla SETUP → Teléfono

- Actualizar agenda telefónica - Carga la agenda del teléfono móvil en la memoria del sistema de radio y GPS. Esta operación puede durar unos minutos.
- Borrar listas de llamadas - Borrado de las listas de llamadas guardadas
- Borrar SMS - Borrado de mensajes de texto (SMS)
- Marcación rápida - Edición de la asignación de teclas de marcación rápida
- Desconectar teléfono - Desconexión del teléfono
- Cambiar orden de la lista de llamadas - Modificar el orden en las listas de llamadas empezando por la más antigua o la más nueva.
- Restablecer ajustes de fábrica - Restablecimiento de los ajustes de fábrica del equipo, se procede al borrado de los perfiles de usuarios

Ajustes de Sistema

Pulse la tecla SETUP → Sistema.

- Idiomas / Language - Selección del idioma de los menús para los mensajes y la información
  - Automático - Selección automática del idioma de los menús, la cual depende del ajuste de la pantalla de información
  - o selección directa del idioma deseado de entre una lista
- Formato fecha - Ajuste del formato de fecha
  - DD.MM.AAAA - Día, mes y año
  - MM.DD.AAAA - Mes, día y año
- Duración - Visualización de la hora actual en la pantalla dentro de los modos de servicio *RADIO, MEDIA y MAP*
  - On - Activación
  - Off - Desactivación
- Fecha - Ajuste de la fecha
- Ajustes de fábrica - Restablecimiento de los ajustes de fábrica
  - Reset - Restablecimiento de los ajustes de fábrica del equipo, procediéndose al borrado de los perfiles de usuarios
  - Todo - Seleccionar todos los ajustes
  - Selección de ajustes que deben restablecerse
- Indicación clima - Visualización en pantalla del ajuste de temperatura en Climatronic
  - Off
  - 3 s
  - 5 s
  - 10 s

Ajustes pantalla

Pulse la tecla SETUP → Pantalla.

- Brillo - Ajuste del nivel de brillo de la pantalla
  - Brillo máx. - Nivel máximo de brillo
  - Más brillo - Nivel de brillo elevado
  - Medio - Nivel de brillo medio
  - Más oscuro - Nivel de brillo bajo
  - Oscuridad máx. - Nivel de brillo mínimo
- Día/Noche - Cambia entre la representación del mapa de día, noche y representación automática.
  - Automático - Se controla mediante los sensores disponibles de iluminación del vehículo (para luz de marcha diurna)
  - Día - Ajuste para funcionamiento durante el día
  - Noche - Ajuste para funcionamiento durante la noche
- Tono confirmación - Conectar/desconectar el tono de confirmación al pulsar un botón
  - On - Activación
  - Off - Desactivación
- Apagar la pantalla - Es posible activar un modo de ahorro de energía para la pantalla, y en la línea inferior aparecerá la información actual sobre la fuente de audio. Se puede encender nuevamente la pantalla tocándola o pulsando una tecla cualquiera, aparte del botón de mando.

Ajustes mapa

Pulse la tecla SETUP → Mapa.

- Pantalla dividida - Posición de la ventana adicional en la vista de mapas
  - Izquierda - A la izquierda
  - Derecha - A la derecha
- Símbolo pictograma - Visualización de los mensajes de navegación y la brújula en la ventana adicional de la vista 2D o 3D
- Indicación del dest. - Visualización de información sobre el destino » página 28, *Teclas de función y símbolos durante la ruta guiada al destino*
  - Destino - Destino
  - Siguiente destino intermedio - Siguiente destino intermedio
- Selección destinos esp. - Selección de destinos especiales, señalados en el mapa con ayuda de símbolos
- ☑ Ver símbolo de dest. preferido - Mostrar en el mapa los destinos guardados como preferidos con el símbolo de la categoría de favoritos
- ☑ Ver límite de velocidad - Visualización en pantalla de los límites de velocidad actuales del tramo de carretera recorrido en ese momento

Ajustes navegación

Pulse la tecla SETUP → Navegación

- ☑ Proponer 3 rutas alternativas - Propuesta de tres rutas guiadas al destino alternativas » página 32, *Tecla de función "Opciones"*
- Indicación de la nav. - Activación de las indicaciones de navegación
  - Off - Desactivación
  - Dinámico - Las recomendaciones de conducción orales solamente se reproducen si se abandona la ruta calculada, por ejemplo a causa de perturbaciones de tráfico comunicadas.
  - On - Activación
- Indicación del tiempo Visualización de la indicación de la hora en la parte inferior del mapa
  - Hora de llegada - Visualización de la hora de llegada al destino
  - Duración - Visualización de la duración restante del viaje
- Mis destinos especiales (POI personal) - Importación de destinos especiales personalizados de la tarjeta de memoria SD
- Editar dirección de casa - "Editar" dirección de casa » página 34, *Tecla de función "⌂ Dirección de casa"*
  - Introducción del destino - Visualización de la pantalla de introducción del destino » página 33, *Tecla de función "✉ Dirección"*
  - Posición actual - Guardado de la posición actual como dirección de casa
  - Borrar - Borrado de la dirección de casa memorizada
  - Editar - Editar la dirección de casa memorizada
  - Utiliza la posición actual - Ajuste de la posición actual como dirección de casa
- Ajustes de naveg. avanzados - Ajustes de navegación avanzados
  - ☑ Modo demo - Inicio de una ruta guiada al destino (virtual)
  - Introducir posición manualmente - Indicación del punto de inicio para el Modo demo
  - V media cálculo t - Cálculo de la hora de llegada o de la duración del trayecto hasta la llegada en el Modo demo según el ajuste de velocidad media
    - Rápida - Alta velocidad
    - Medio - Nivel medio de velocidad
    - Bajo - Velocidad reducida

Ajustes Información del tráfico

Pulse la tecla SETUP → Información del tráfico.

- Emisora TMC preferida - Establecer la emisora TMC preferida
  - Automático - Búsqueda automática de la emisora TMC
  - Elección de la emisora TMC de una lista
- Visualizar avisos TMC - Ajuste de la visualización de los mensajes de información del tráfico
  - Todos - Visualización de todos los mensajes sobre el tráfico
  - En ruta - Visualización limitada a los mensajes sobre el tráfico referidos a la ruta que se recorre
- ☑ Emisora de tráfico (TP) - Conexión/desconexión del boletín de tráfico » página 14, *Boletín de tráfico TP*

Ajustes del manejo por voz

Pulse la tecla SETUP → Manejo por voz.

- Estilo diálogo - Ajuste del estilo de diálogo
  - Extenso - El sistema emite los mensajes completos sin abreviarlos
  - Breve - El sistema acorta algunos avisos o los reemplaza por una señal acústica (gong), a través de la cual se acelera el mando.

- [Ayuda visual de los comandos] - Ayuda visual del manejo por voz, muestra una vista general de los principales comandos de voz en una ventana emergente. Se puede ajustar la “ayuda visual del manejo por voz” para cada modo de servicio de forma especial (es decir, si se ajusta la "presentación de ayuda" solamente para el modo *MAPA*, se muestra exclusivamente en este modo).
- [Borrar etiq. de voz] - Borrado de los registros de voz propios
  - [Borrar] - Borrado de los registros de voz seleccionados
  - [Todo] - Borrado de todos los registros de voz
  - [Agenda telef.] - Agenda telefónica
  - [Memoria de la radio] - Memoria de la radio
  - [Memoria de navegación] - Memoria de navegación

Ajustes del vídeo

Pulse la tecla [SETUP] → [Vídeo].

- [Idioma audio] - Ajuste del idioma del audio
- [Idioma menús] - Ajuste del idioma del menú de DVD
- [Subtítulos] - Subtítulos
- [Formato DVD] - Ajuste del formato de DVD
  - [4:3] - Relación de aspecto de la visualización 4:3
  - [16:9] - Relación de aspecto de la visualización 16:9
  - [16:9 zoom] - Relación de aspecto de la visualización 16:9 con pantalla completa

Ajustes de TV

Pulse la tecla [SETUP] → [Vídeo].

- [Teclas búsqueda] - Se buscan canales de TV
  - [Lista de canales] - Selección de canales de TV de la lista de los que se reciben actualmente
  - [Memorias] - Visualización de los canales de TV guardados en memoria
- [Norma TV] - Modificación de la norma de TV
- [Formato TV] - Modificación del formato de proporción de la pantalla de TV
  - [4:3] - Relación de aspecto de la visualización 4:3
  - [16:9] - Relación de aspecto de la visualización 16:9
  - [16:9 (zoom hor.)] - Relación de aspecto de la visualización 16:9 con pantalla completa
- [Canal de audio TV] - Selección del canal de audio para fuentes de audio en dos idiomas (dual) “●o”
  - [Canal A] - Canal de audio A
  - [Canal B] - Canal de audio B
- [Conmutación autom. DVB-T/analógica ☑] - Búsqueda en formato digital o analógico del canal de TV seleccionado
- [Borrar memoria de canales] - Borrado de la lista de canales de TV almacenados en memoria
- [Norma AV1] - Norma de reproducción, válida siempre solo para una fuente de audio o vídeo externa
  - [PAL]
  - [NTSC]
  - [SECAM]
- [Norma AV2] - Norma de reproducción, válida siempre solo para una fuente de audio o vídeo externa
  - [PAL]
  - [NTSC]
  - [SECAM]
- [Formato AV1] - Norma de reproducción, válida sólo para una fuente de audio o vídeo externa conectada
  - [4:3] - Relación de aspecto de la visualización 4:3
  - [16:9] - Relación de aspecto de la visualización 16:9
  - [16:9 (zoom hor.)] - Relación de aspecto de la visualización 16:9 con pantalla completa
- [Formato AV2] - Norma de reproducción, válida sólo para una fuente de audio o vídeo externa conectada
  - [4:3] - Relación de aspecto de la visualización 4:3
  - [16:9] - Relación de aspecto de la visualización 16:9
  - [16:9 (zoom hor.)] - Relación de aspecto de la visualización 16:9 con pantalla completa

Modo de servicio RADIO

Menú principal RADIO



Fig. 5
Menú principal RADIO

› Pulse la tecla RADIO - Menú principal *RADIO*

Tecla de función Banda

- FM - Banda de frecuencias FM
- AM - Banda de frecuencias AM
- DAB - Gama de frecuencias DAB digital

La banda de frecuencias también se puede modificar si se pulsa repetidamente la tecla RADIO.

Tecla de función Lista de emisoras

› Abre la lista de todas las emisoras actualmente sintonizables de la gama de frecuencias seleccionada. Si una de las emisoras de la lista ya está almacenada, se mostrará el número de preselección.

Tecla de función Memoria

- Memoria 1...6 Visualización de las teclas de memorias 1 - 6
- Memoria 7...12 Visualización de las teclas de memorias 7 - 12
- Memoria 13...18 Visualización de las teclas de memorias 13 - 18
- Memoria 19...24 Visualización de las teclas de memorias 19 - 24

Para cambiar las emisoras almacenadas en memoria utilice las teclas ◁ o ▷, en base a los ajustes de "Teclas de búsqueda" (en la pantalla se muestran **Memoria**) o pudiendo elegir entre todas las emisoras de radio FM recibidas en ese momento » página 9, *Ajustes de Radio*.

Guardar emisoras de radio en la lista de emisoras Ajustar la emisora de radio deseada y mantener pulsada una de las teclas de función de 1 a 24, hasta que se oiga un tono de señal.

Tecla de función Extras

- Texto - Visualización en pantalla de una barra de información con el texto y el logo de la emisora de radio respectiva
- Slideshow - Visualización de una ventana de información con el logo de la emisora de radio respectiva y, en su caso, información adicional
- Scan - Reproducción automática y una por una de todas las emisoras recibidas actualmente dentro de la gama de frecuencias, durante unos 5 segundos cada una. Vuelva a pulsar el botón de menú 15 » fig. 1 de la página 3 o la tecla de función ▶ Scan para finalizar el escaneo automático en la emisora de radio actualmente sintonizada.
- TP - Conexión/desconexión de la emisión de boletines de tráfico (sólo en modo FM) » página 14, *Boletín de tráfico TP*
- Apag. la pantalla - Es posible activar un modo de ahorro de energía para la pantalla, que se mostrará de color negro y en cuya línea inferior aparecerá la información actual sobre la fuente de audio. Se puede encender nuevamente la pantalla tocándola o pulsando una tecla cualquiera aparte del botón de mando.

El RDS (Radio Data System, Sistema de datos de radio) sirve para la transmisión de distintivos de programas y servicios adicionales y facilita así, entre otras cosas, el seguimiento automático de emisoras.

En las emisoras de radio capaces de RDS con una sintonización lo suficientemente buena se visualiza, en vez de la frecuencia de emisora, el nombre de emisora.

Si una emisora de radio envía información adicional por medio de la función RDS, mientras que se está memorizando una emisora, puede ocurrir que a continuación no se reproduzca correctamente el nombre de la emisora de radio en la lista de memorias.

Tecla de función Man.

Las emisoras de radio se pueden seleccionar manualmente girando el botón de menú 15 » fig. 1 de la página 3 o por medio de las teclas de función ◁ ▷ de la línea inferior de la pantalla.

Emisora de radio digital DAB

El **DAB - Digital Audio Broadcasting** es la transmisión digital de programas de radio en los estándares de transmisión DAB, DAB+ o DMB. Permite la transmisión de varias estaciones en lo que se denomina un bloque en una frecuencia. Además, permite la transmisión de datos adicionales e información (p. ej. noticias, deporte, tiempo, avisos, etc.).

En las áreas sin cobertura DAB, en el modo de radio DAB se visualiza el símbolo .

Lista de emisoras DAB
Pulse la tecla RADIO → Banda → DAB/Lista.

▶ XYZ - Un bloque de emisoras DAB

XYZ - Emisora DAB con el nombre XYZ

XYZ - Emisora DAB con el nombre XYZ, cuya sintonización actualmente no es posible

XYZ (FM) - Emisora DAB con el nombre XYZ, que actualmente sólo se puede sintonizar en la gama de frecuencias FM

Seguimiento DAB
Si una emisora DAB es parte de varios bloques, en caso de una señal de recepción deficiente se buscará la misma emisora en otro bloque.

Cambio automático DAB - FM
En caso de una recepción DAB deficiente, el aparato intenta encontrar una emisora FM que corresponda a la emisora DAB actualmente sintonizada.

La condición para un cambio automático es que la emisora DAB y la emisora FM emitan un distintivo de emisora correspondiente.

Cuando la emisora se reciba a través de la gama de frecuencias FM, detrás del nombre de la emisora se visualizará **(FM)**. Si vuelve a estar disponible la emisora DAB correspondiente, desaparece la indicación **(FM)**.

Si una emisora DAB con mala recepción tampoco está disponible en la gama de frecuencias FM, el equipo se silencia.

Si no se desea un cambio de emisora automático (p. ej. al pasar por túneles, si se pierde la recepción durante poco tiempo), esta función puede desconectarse.

Boletín de tráfico TP

Pulse la tecla RADIO → Extras → TP - Conexión/desconexión del boletín de tráfico.

El distintivo “**TP**” en combinación con un nombre de emisora (p. ej. en la lista de emisoras o memorias) señala una emisora de boletines de tráfico.

Independientemente de la emisora de radio que se esté sintonizando, un receptor adicional en el equipo hace que se pueda sintonizar siempre una emisora de boletines de tráfico, siempre que la función de boletín de tráfico esté activada. En el modo de servicio Media se busca permanentemente en segundo plano de forma automática una emisora de tráfico que pueda recibirse.

La disponibilidad operativa del control de boletín de tráfico se indica con las letras “**TP**” en la parte superior derecha de la pantalla.

Si no se pudiese sintonizar una emisora de boletines de tráfico, porque la sintonización está perturbada de modo general, en lugar de “**TP**” se visualizará “**NO TP**”.

i Aviso

Algunas emisoras de radio se identifican de forma engañosa como emisora de boletines de tráfico. Por ello, no se trata de un error del equipo que no haya boletín de tráfico en tales emisoras.

Modo MEDIA

Menú principal MEDIA



Fig. 6
Menú principal MEDIA

En función de la fuente de medios seleccionada se muestra el menú principal *MEDIA* como *Audio* o *Vídeo*.

Activar el menú principal MEDIA y cambiar la fuente de medios

› Pulse la tecla MEDIA para activar el menú principal *MEDIA*. Se sigue con la reproducción de la última fuente de medios activada.

› Si se puede elegir en el equipo entre fuentes de vídeo y audio, se podrán conmutar con la tecla selectora de áreas MEDIA, para alternar entre la última fuente de audio y la última fuente de vídeo.

- MEDIA - Activación del menú principal *MEDIA* y cambio entre fuentes de media.
  - CD - Permite acceder a un CD/DVD introducido.
    - CD interno - CD situado en la unidad interna del equipo
    - CD externo - CD situado en el cambiador de CD externo
  - SD – Cambio a una tarjeta de memoria SD introducida » página 17, *Tarjeta de memoria SD*
  - HDD - Cambio a los ficheros de audio memorizados en el disco duro interno » página 19, *Disco duro (HDD)*
  - AUX - Cambio a una fuente de audio externa conectada a través de la entrada multimedia AUX » página 18, *Entrada AUX*
  - MDI - Cambio a una fuente de audio externa conectada a través de la entrada multimedia MDI » página 18, *Entrada MDI - Entrada multimedia*
  - ✱ - Cambio a una fuente de audio externa conectada a través de Bluetooth®
  - Vídeo - Fuentes de vídeo, menú *Vídeo* » página 19, *Modo Vídeo*, » página 21, *Modo TV*.
- Repetir - Visualización de opciones de repetición
  - Título - Repetición del título actual
  - CD - Repetición de todos los títulos del CD actual
  - Carpeta - Repetición de todos los títulos de la carpeta actual (Modo MP3)
- Extras - Visualización de las opciones de reproducción
  - Mix - Reproducción de todos los títulos de la fuente de audio actual en orden aleatorio.
  - ▶ Mix - Retorno al modo de reproducción normal
  - Scan - Se reproducen todos los títulos de la fuente de audio actual durante 10 segundos respectivamente. La reproducción automática se puede iniciar o detener mediante una pulsación breve del botón del menú 15 » fig. 1 de la página 3.
  - ▶ Scan - Retorno al modo de reproducción normal
  - Capacidad del HDD - Información sobre el espacio ocupado y libre del disco duro (HDD).
  - Apagar la pantalla - Es posible activar un modo de ahorro de energía para la pantalla, que se mostrará de color negro y en cuya línea inferior aparecerá la información actual sobre la fuente de audio. Se puede encender nuevamente la pantalla tocándola o pulsando una tecla cualquiera, aparte del botón de mando.
- Selección - Apertura de la lista de títulos de la fuente de audio actual para elegir otro título u otra fuente de audio
  - Play - Empieza la reproducción de la fuente seleccionada
  - ⮌ - Visualización de la carpeta jerárquicamente superior, permite pasar al menú principal de las fuentes de audio
  - Título - Inicio de la reproducción del título elegido
  - ▤ - Guardado de carpetas, listas de reproducción y soportes de datos en el disco duro HDD » página 19, *Disco duro (HDD)*

Teclas del equipo para el control de la fuente de audio o vídeo actual

Las teclas de búsqueda del equipo ◁ o ▷ hacen siempre efecto en la fuente de audio que actualmente se está escuchando, sin tener importancia ninguna el menú en el que se encuentra actualmente.

◁ - Presionar brevemente para cambiar al principio del título o capítulo actual, la presión repetida cambia al principio del título o capítulo anterior.

▷ - Presionar brevemente para cambiar al principio del título o capítulo siguiente, la presión repetida cambia al principio del título o capítulo siguiente.

En el menú de la fuente de audio actualmente reproducida también se puede cambiar de título por medio del botón de menú 15 » fig. 1 de la página 3.

Teclas de función para el control de la fuente de audio o vídeo actual
⏮ - Presionar brevemente para cambiar al principio del título o capítulo actual, la presión repetida cambia al principio del título o capítulo anterior.

⏭ - Presionar brevemente cambia al principio del título o capítulo siguiente.

⏸ - Pausa: la reproducción se para en la posición actual y el símbolo cambia a ▶; después de pulsar, la reproducción continúa a partir de esta posición.

Aviso

Si el volumen se reduce a 0 durante la reproducción de un CD, por acción del disco duro o de otra fuente de audio, el símbolo ▶ pasa a ⏸ y la reproducción se interrumpe.

Información preliminar sobre el servicio de CD/DVD

Introducir CD/DVD
› Introduzca un CD/DVD, con la cara impresa hacia arriba, en el cajetín 11 » fig. 1 de la página 3 hasta que se introduzca automáticamente. La reproducción se iniciará automáticamente.

Extraer CD/DVD
› Pulse la tecla ⏏ y se expulsará el CD/DVD.

Si no se retira el CD/DVD expulsado en menos de 10 segundos, se introducirá nuevamente por razones de seguridad.

No se puede leer el CD/DVD
Cuando introduce un CD/DVD que el equipo no puede leer, se abre una ventana emergente con un aviso. El CD/DVD vuelve a expulsarse a la posición de expulsión transcurridos unos segundos.

Si no se retira el CD/DVD en menos de 10 segundos, se introducirá nuevamente por razones de seguridad.

Ficheros WMA (Windows Media Audio) y MP3
Los ficheros MP3 y WMA compatibles se pueden memorizar en el disco duro del equipo » página 19, *Disco duro (HDD)*.

Los ficheros audio que han sido comprimidos por medio de **W**indows **M**edia **A**udio pueden estar protegidos por derechos de autor adicionalmente por medio de la gestión DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement). Tales ficheros WMA no son compatibles con el equipo.

ATENCIÓN

El reproductor de CD es un producto láser. Este producto láser ha sido clasificado hasta la fecha de fabricación en concordancia con las normas nacionales e internacionales DIN EN 60825-1 : 2008-05 y DHHS Rules 21 CFR, Subchapter J como producto láser de categoría 1. El rayo láser en este producto láser de categoría 1 es tan débil que no representa ningún peligro si se utiliza adecuadamente. Este producto ha sido diseñado de tal forma que el rayo láser se limita al interior del equipo. Pero esto no quiere decir que el láser integrado en la carcasa sin su carcasa no se pueda clasificar como un producto láser de una categoría superior. Por este motivo, no se debería abrir la carcasa del equipo bajo ningún concepto.

CUIDADO

- En un lector CD/DVD se puede reproducir CDs de audio (CD-A) y DVDs de audio, CDs de MP3 y DVDs de MP3, al igual que DVDs de vídeo.
- No utilice nunca para la reproducción en la unidad interna discos CD marcados con la denominación “No introducir en la unidad de disco sin cajón” o *Eco Disc*.
- Después de accionar la tecla ⏏ pasan algunos segundos hasta que el CD/DVD es expulsado. Durante este tiempo está abierta la protección delante del cajetín de CD/DVD.
- Espere sin falta la expulsión del CD/DVD antes de intentar introducir un nuevo CD/DVD. De lo contrario, se puede dañar la unidad de disco del equipo.
- Un CD/DVD sucio, dañado mecánicamente, no legible o mal introducido puede causar problemas de reproducción. Por este motivo, el CD/DVD puede no ser reproducible o pueden darse saltos en la reproducción. Compruebe el CD/DVD e introdúzcalo correctamente en el equipo. En caso de problemas persistentes, pruebe otro CD/DVD y, en caso necesario, acuda a un servicio ŠKODA.
- En caso de un defecto mecánico del lector CD/DVD o de un CD/DVD mal puesto o no introducido completamente, se visualizará en la pantalla primero “**Error: CD/DVD. Comprobar el CD.**” y después “ **Error de lector DVD**”. Compruebe el CD/DVD e introdúzcalo de nuevo correctamente en el lector. Si se vuelve a visualizar “**Error de lector CD/DVD**”, se debe acudir a un servicio ŠKODA.
- No se acepta ningún CD/DVD más cuando la temperatura interior del equipo es demasiado alta. El equipo conmuta al último estado operativo activo.
- ¡Jamás deberán utilizarse líquidos como gasolina, disolvente o detergente para discos de vinilo; de lo contrario, la superficie del CD/DVD podría dañarse!
- ¡Jamás se debe exponer un CD/DVD a la radiación solar directa!
- Grabe el CD/DVD sólo con las herramientas de grabación apropiadas.
- ¡No pegue nada en el CD/DVD!

Aviso

■ Al conducir sobre carreteras malas y con una alta intensidad de vibraciones puede haber saltos en la reproducción.
■ Con el frío o la lluvia se puede precipitar humedad en el equipo (agua condensada). Esto puede producir saltos en la reproducción o impedir la reproducción. En tal caso, se debe esperar hasta que la humedad haya desaparecido.
■ Si un CD/DVD estuviera sucio, no lo limpie nunca con movimientos en círculos, sino desde dentro hacia fuera. Para ello, utilice un paño suave y sin pelusa. En caso de mucha suciedad, le recomendamos limpiar el CD/DVD con un limpiador de CD/DVD convencional y luego dejarlo secar.
■ Si la tecla de función CD está representada como inactiva, entonces es que actualmente no hay puesto un CD/DVD de audio o no se puede leer el CD/DVD de audio introducido.
■ En algunos casos, no se pueden leer o sólo se pueden leer parcialmente los CD/ DVDs y CD-R, CD-RW con protección anticopia y los DVD-RW no originales.
■ El equipo también puede reproducir ficheros audio WMA (Windows Media Audio) y guardarlos en el disco duro (HDD), siempre que estos no estén protegidos por derechos de autor a través de la gestión DRM (Digital Rights Management). El manejo y el comportamiento en el equipo corresponde al de los archivos de audio comprimidos en MP3 y no se describirá más.
■ Tenga en cuenta también las demás instrucciones respecto al modo MP3 » página 17, *Información preliminar sobre el modo MP3*.
■ Se deben cumplir las normas legales nacionales vigentes en su país sobre propiedad intelectual.
■ El reproductor de CD/DVD no contiene componentes que requieran un mantenimiento o se puedan reparar. Si el reproductor de CD no funciona, acuda a un taller especializado.
■ Si no retira el CD/DVD extraído, éste se insertará automáticamente por razones de seguridad.
■ Si, antes de pasar al modo CD/DVD, había sintonizada una emisora TP, la reproducción del CD/DVD se interrumpe durante los boletines de tráfico y el equipo pasa al modo Radio. Tras finalizar el boletín de tráfico, se reanuda la reproducción del CD/DVD.
■ El lector DVD incorporado en este equipo se usa para la reproducción de un sistema de codificación de audio Dolby Digital® y MLP Lossless® para máxima calidad de reproducción de DVDs de audio correspondientes a este estándar. “Dolby®”, “MLP Lossless®” y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories®.
■ Con ayuda de “DTS®” y “DTS 2.0®” se transforma el sonido Surround de un DVD y se reproduce en máxima calidad estéreo. “DTS®” y “DTS 2.0®” son marcas registrada de DTS, Inc.

Información preliminar sobre el modo MP3

Requisitos de los ficheros y soportes de datos MP3

› CD-ROM, CD-R, CD-RW con una capacidad de 650 MB y 700 MB
› DVDs con una capacidad de hasta 4.7 GB y Double-Layer-DVDs con una capacidad de hasta 8.5 GB.
› Los CDs/DVDs deben corresponder al estándar ISO 9660-Level 2 al igual que al sistema de ficheros Joliet (single session y multisession).
› Los nombres de fichero no deben tener más de 64 caracteres.
› La estructura de directorio está limitada a una profundidad de 8 niveles de directorios.
› Se pueden visualizar el nombre del artista, del álbum y del título del fichero MP3 reproducido, siempre que esta información exista en forma del denominado ID3-Tag. De no existir un ID3-Tag, se visualizará el nombre del directorio o del fichero.
› También se pueden reproducir archivos WMA (**W**indows **M**edia **A**udio), siempre que no estén protegidos por derechos de autor a través de DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement). Tales ficheros WMA no son compatibles con el equipo.
› El manejo y comportamiento de ficheros WMA reproducibles corresponde al de los archivos MP3 y no será descrito de nuevo.

Tasa de bit (flujo de datos por unidad de tiempo)

› El equipo soporta ficheros MP3 con tasas de bit de entre 32 y 320 kbit/s, al igual que también ficheros MP3 con tasa de bit variable.
› En ficheros con tasa de bit variable puede que la reproducción de la duración sea inexacta.

Tarjeta de memoria SD

Introducir tarjeta de memoria SD

› Introduzca la tarjeta de memoria SD en la ranura de tarjetas de memoria 16 » fig. 1 de la página 3 con la esquina achaflanada hacia delante e indicando hacia arriba hasta que se quede “encajada”. La reproducción se iniciará automáticamente.

Extracción de la tarjeta de memoria SD

› Presione la tarjeta de memoria SD insertada. La tarjeta de memoria SD “salta” a la posición inicial.

Tarjeta de memoria SD vacía o datos no legibles

Cuando se introduce una tarjeta de memoria SD que no contiene datos legibles, tras el proceso de carga **no** se conmutará al servicio de tarjeta de memoria SD.

Requisitos de la tarjeta de memoria SD

› Se pueden introducir tarjetas de memoria SD con un tamaño de 32 mm x 24 mm x 2,1 mm o 1,4 mm en el cajetín para tarjeta de memoria SD.

› Tarjetas de memoria SD (Secure Digital Memory Cards) y MMC (Multimedia Cards) con una capacidad de hasta 4 GB.

› Tarjetas de memoria SD de tipo SDHC (Secure Digital High-Capacity Memory Cards) con una capacidad de hasta 32 GB.
› Es posible que algunos archivos de las tarjetas de memoria SD no se puedan reproducir o que su reproducción esté limitada. Debido a los distintos requisitos de calidad de los fabricantes de tarjetas, no es posible garantizar la reproducción de todas las tarjetas de memoria SD bajo todas las circunstancias.

i Aviso

■ Sólo se pueden leer ficheros MP3 y ficheros WMA compatibles de la tarjeta de memoria SD. Otros formatos serán ignorados.
■ Los ficheros MP3 y WMA compatibles se pueden memorizar en el disco duro del equipo » página 19, *Disco duro (HDD)*. ■

Fuentes externas

Entrada AUX y MDI

Entrada AUX
Pulse la tecla [MEDIA] → [AUX].

Las fuentes de audio externas que están conectadas a la entrada AUX **no se pueden** gestionar a través del equipo. A través del equipo solamente es posible regular el volumen.

Para la entrada AUX se utiliza una clavija jack estándar de 3,5 mm. Si la fuente de audio no dispusiese de esta clavija jack, se deberá utilizar un adaptador.

Entrada MDI - Entrada multimedia
Pulse la tecla [MEDIA] → [MDI].

A través del equipo se pueden reproducir los archivos de audio en los formatos MP3, WMA, OGG-Vorbis y AAC que procedan de soportes de datos externos conectados a la entrada multimedia.

Las fuentes de audio externas que estén conectadas a la entrada MDI, **se pueden** gestionar mediante el equipo.

En todo momento se puede seleccionar otra fuente de audio en el equipo. Mientras no se desactive la fuente de audio externa, ésta seguirá activa en un segundo plano.

El manejo de la fuente de audio externa puede consultarse en el manual de instrucciones del respectivo fabricante.

Para conectar fuentes de audio externas mediante la entrada MDI se debe utilizar un adaptador especial.

iPod
Si se ha conectado un iPod a la entrada MDI, se abrirá un menú en el que se pueden seleccionar las carpetas individuales del iPod (listas de reproducción, artistas, álbumes, canciones, etc.).

Ajustar el volumen sonoro de la fuente de audio externa
El volumen sonoro de la fuente de audio externa se puede ajustar por medio del regulador del volumen del equipo **1** » fig. 1 de la página 3.

En función de la fuente de audio conectada, se puede regular el volumen sonoro de salida en la fuente de audio externa.

Además, se puede modificar la sensibilidad de entrada de la fuente de audio externa con el fin de adaptar el volumen sonoro de la fuente de audio externa a las restantes fuentes de audio o evitar distorsiones » página 9, *Ajustes de Media*.

Condiciones para una conexión satisfactoria
› Sólo se pueden conectar equipos USB compatibles con la especificación 2.0.
› La versión de la tabla de asignación de archivos FAT (File Allocation Table) del equipo conectado debe ser FAT16 (< 2 GB) o FAT32 (> 2 GB).
› Al reproducir desde un equipo con un disco duro (HDD) en el que se encuentra una gran cantidad de datos, puede que haya un retardo de tiempo al leer la sinopsis de los ficheros de música.
› Al reproducir contenidos desde un equipo cuya estructura de carpetas es complicada, puede que haya un retardo de tiempo al leer los ficheros de audio.
› La estructura de carpetas del equipo conectado no debiera sobrepasar una profundidad de ocho niveles. Una carpeta no deberá contener más de 1000 ficheros.
› Para la conexión del equipo no se debe utilizar ningún cable prolongador USB ni un distribuidor USB (HUB). ▶

ATENCIÓN

■ En ningún caso se deben depositar las fuentes externas sobre el tablero de instrumentos. En caso de un movimiento de conducción brusco podrían moverse a través del habitáculo y herir a sus ocupantes.
■ En ningún caso se deben depositar las fuentes externas cerca de los airbags. Al activarse el airbag podrían catapultarse en la dirección del habitáculo y herir a los ocupantes.
■ Durante la marcha no está permitido sostener las fuentes externas en la mano o sobre las rodillas. En caso de un movimiento de conducción brusco podrían moverse a través del habitáculo y herir a sus ocupantes.
■ Coloque el cable de empalme de la fuente externa de tal modo de que no estorbe durante la conducción.

CUIDADO

¡La entrada AUX sólo se debe utilizar para fuentes de audio!

Aviso

■ La fuente de audio externa, conectada a través del AUX, sólo podrá utilizarse si al mismo tiempo no hay ningún equipo conectado a través de MDI.
■ Si a través de AUX se ha conectado una fuente de audio externa, que dispone de un adaptador para la alimentación de corriente externa, puede que se perturbe la señal audio. Esto depende de la calidad del adaptador utilizado.

Disco duro (HDD)

Memorizar ficheros MP3 y WMA en el disco duro (HDD)

Si durante el proceso de memorización se desconecta el equipo, entonces se cancela el proceso de memorización con el último título que se ha memorizado íntegramente.

Seleccionar, guardar y editar nombres de títulos y carpetas
Seleccionar en la tarjeta de memoria SD títulos de audio o carpetas que se desee guardar en el disco duro. En la casilla de selección de las fuentes de audio disponibles se puede seleccionar el contenido completo de un soporte de datos introducido para memorizarlo en el disco duro.

- Pulse la tecla MEDIA → Selección.
  - Apertura del menú para la edición y el trabajo con carpetas
    - Repr. Reproducción automática
    - Copiar Guardado de títulos o carpetas en el disco duro
      - Pegar fichero/carpeta Guardado directamente en la carpeta actual del disco duro
      - Carpeta nueva Creación de una nueva carpeta
      - Cancelar Cancelación del procedimiento de guardado
    - Renombrar Apertura del cuadro de introducción para modificar los nombres de títulos o carpetas
    - Borrar Borrado del título o de la carpeta seleccionados

Cada carpeta puede disponer de un máximo de siete subcarpetas. Pulse la tecla de función para abrir la respectiva carpeta superior.

Durante la memorización de archivos de audio se puede seguir escuchando títulos de esta u otra fuente de audio.

Aviso

La memorización de 100 títulos musicales de duración media (3-5 minutos) dura unos 40 minutos.

Modo Vídeo

Poner e iniciar el DVD de vídeo

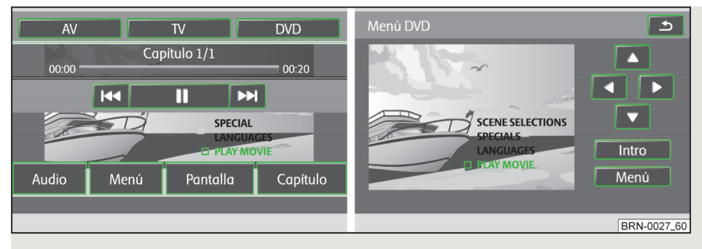


Fig. 7 **Manejo del menú de DVD/menú de películas**

Introduzca un DVD de vídeo, con la cara impresa hacia arriba, sólo lo necesario en el cajetín de CD/DVD hasta que se introduzca automáticamente.

La reproducción del DVD se iniciará automáticamente. La lectura de datos del DVD de vídeo puede tardar algunos segundos; durante este tiempo, la pantalla queda oscura.

La imagen televisiva sólo se visualiza estando el vehículo parado. Durante la conducción queda la pantalla desactivada, pero se podrá seguir escuchando el audio.

Pulse brevemente en la pantalla para visualizar el menú *DVD*. Si se toca de nuevo el área libre de la pantalla, desaparece de nuevo el menú *DVD*. A los 15 segundos de inactividad se suprime automáticamente el menú *DVD*.

Formato

La película comienza con el formato predefinido. El formato puede modificarse en el menú *Ajustes de vídeo* » página 12, *Ajustes del vídeo*.

El menú de DVD de vídeo

- AV Cambio a una fuente de vídeo externa conectada
- TV Cambio al servicio de TV
- DVD Cambio al DVD de vídeo puesto en el lector CD/DVD interno
- Audio Cambio al menú *Audio*
- Menú Cambio al menú de películas » fig. 7
- Pantalla Modificación del brillo, contraste y color de la pantalla
- Capítulo Acceso a la lista de capítulos
- ⏮ Con una breve pulsación salta al principio del capítulo actual, y con una pulsación más cambia al principio del capítulo anterior.
- ⏭ Con una breve pulsación salta al principio del capítulo siguiente.
- ⏸ La reproducción se para en la posición actual y el símbolo cambia a ▶; después de pulsar ▶ continúa la reproducción a partir de esta posición.

Modo TV

Menú principal TV

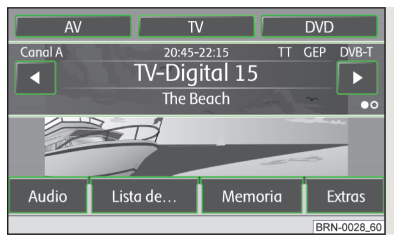


Fig. 8
Menú de TV

La imagen televisiva sólo se visualiza estando el vehículo parado. Durante la conducción queda la pantalla desactivada, pero se podrá seguir escuchando el audio.

DVB-T (Digital Video Broadcasting-Terrestrial)
Con el DVB-T se transmite la señal de TV de forma terrestre. El DVB-T permite una recepción de alta calidad.

Hasta ahora, el suministro de DVB-T ha estado limitado en particular a las zonas industriales y aglomeraciones urbanas. Esta es la razón por la que se desarrolló un **sintonizador híbrido** para el equipo, que se compone de un receptor de TV analógico y un receptor de DVB-T.

La emisora de TV que se reproduce se visualiza en la pantalla de información y al cambiar y activar el menú *TV* en la pantalla. Las emisoras de TV analógicas y digitales se representan de modo diferente, marcadas como "**Analog**" o "**DVB-T**" en la pantalla.

Pulse la tecla [MEDIA].

- [TV] - El último canal de TV activado se visualizará con el formato preajustado en pantalla completa » página 12, *Ajustes de TV*. El menú de *TV* se abre tocando ligeramente la pantalla.
  - [◀] o [▶] Cambio a las próximas emisoras de TV de la lista de emisoras; análogo a las teclas de búsqueda del equipo
  - [Audio] Cambia al menú de *audio* y reproduce la última fuente de audio elegida.
  - [Lista de emisoras] Abre la lista de emisoras analógicas de TV y de las emisoras digitales de TV y radio actualmente sintonizables.
- [Memoria] Abre la lista de emisoras analógicas de TV y de las emisoras digitales de TV y radio memorizadas manualmente.
  - [Guardar] Guardado de la emisora de TV actual
  - [🗑] → [Borrar] Borrado de la emisora de TV guardada
- [Extras] Acceso a un menú con funciones adicionales
  - [T-texto] Apertura de la página de teletexto de la emisora actualmente sintonizada, siempre que se disponga de teletexto para la emisora de TV sintonizada
  - [Pantalla] Activación del menú para la modificación de los ajustes de visualización
  - [EPG] Visualización de la sinopsis de la guía de programación electrónica (Electronic Program Guide), siempre que se puedan sintonizar emisoras digitales de TV por medio de DVB-T
  - [Manual] Cambio al ajuste manual de un canal de TV por medio de las teclas de búsqueda del equipo o en la pantalla del menú principal de *TV*

Gire el botón de ajuste [1] » fig. 1 de la página 3 para sintonizar manualmente un canal analógico o digital de TV.

Indicaciones en modo TV
Algunas emisoras de televisión ofrecen programas bilingües con el llamado "audio de dos canales". El canal de audio se selecciona en los *Ajustes de TV* » página 12, *Ajustes de TV*. En este caso, se reproduce en la esquina superior izquierda de la pantalla "**Canal A**" o "**Canal B**".

Un programa en estéreo se identifica adicionalmente por el símbolo "ꝏ" a la derecha de la pantalla, debajo de la tecla de función [▶]. En caso de un programa con audio de dos canales, se ve en su lugar el símbolo "●o".

Si una emisora de TV emite adicionalmente **teletexto**, entonces se indicará esto en la parte superior derecha de la pantalla por medio de "**VT**". Si la emisora actual no dispone de teletexto, entonces se visualizará "▤" tras la activación de la función de teletexto.

Si la emisora digital de TV sintonizada ofrece guía de programas, entonces esto se indica en la esquina superior derecha de la pantalla por medio de "**EPG**" (Electronic Program Guide). Si su localidad generalmente no dispone de GEP, entonces se indicará después de activar la función GEP, a través de la tecla de función [Extras], sólo "▤".

Visualización de teletexto
Pulse la tecla [MEDIA] → [TV] → [Extras] → [T-Text].

Pulse la tecla de función [▲] o [▼] para cambiar a la próxima página numérica o a la página anterior.

Pulsando en la pantalla en el marco de la página de teletexto, se visualiza adicionalmente la imagen televisiva como fondo de la página de teletexto. Si se vuelve a pulsar la pantalla, se suprime la reproducción de la imagen televisiva como fondo de la página de teletexto.

Detener - Congela la vista de la página de teletexto en la subpágina actual. El motivo es que algunas páginas de teletexto se componen de varias subpáginas que de lo contrario se visualizarían automáticamente de modo intermitente

Zoom - Aumenta la vista de la página de teletexto actual. Una pulsación simple reproduce la parte superior, y dos pulsaciones la parte inferior de la página de teletexto actual llenando toda la pantalla. Una pulsación más hace cambiar a vista normal de la página de teletexto.

En algunos países, para el teletexto y la GEP del sintonizador de TV se debe ajustar la correspondiente codificación lingüística en un servicio ŠKODA.

Guía de programas electrónica GEP

- Pulse la tecla MEDIA → TV → Extras.
  - EPG - Guía de programas electrónica
    - Info - Información acerca del programa elegido y emitido a continuación
    - Selecc. - Se cierra la guía de programas electrónica y se muestra la emisora de TV marcada en el servicio de TV.

La guía de programas electrónica sólo se puede utilizar para las emisoras de TV recibidas mediante DVB-T, y sólo si éstas soportan GEP.

Los programas visualizados en la lista **no se pueden** seleccionar directamente pulsando en ellos. Los programas de la lista sólo se pueden marcar, visualizar y activar por medio de las teclas de función derechas.

Modo de TELÉFONO

Menú principal TELÉFONO

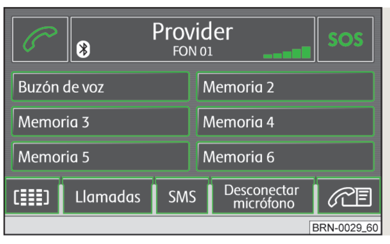


Fig. 9
Menú principal TELÉFONO

Antes de conectar por primera vez el teléfono móvil, es necesario acoplarlo al sistema de radio y GPS; encontrará información detallada al respecto en las instrucciones de uso de su vehículo y del teléfono móvil.

Pulse la tecla [PHONE].

- [✆] - Aceptación de una llamada, selección del número introducido En el menú principal *TELÉFONO* se muestra la lista de llamadas tras la pulsación.
- [SOS] - Llamada de emergencia
- [Buzón de voz] - Ajuste del buzón de voz
  - [Nombre] - Introducción del nombre
  - [Número] - Introducción del número de teléfono
  - [Lista de llamadas] - Selección de números de teléfono de una lista de llamadas
  - [Agenda telefónica] - Selección de números de teléfono de la agenda telefónica
  - [🗑] - Borrado de entrada
  - [OK] - Guardado de la entrada
- [Memoria 2] hasta [Memoria 6] - Teclas de marcación rápida
- [▦] - Elección de número
  - [⌫] - Borrado de cifras
  - [✆] - Marcación de número
- [☎] - Agenda telefónica » página 23, *Agenda telefónica*
- [Lista de llamadas] - Lista de llamadas
  - [Llamadas perdidas] - Lista de llamadas no atendidas
  - [Últimas llamadas] - Lista de números marcados
  - [Llamadas recibidas] - Lista de llamadas recibidas y atendidas
- [SMS] - Visualización del menú de mensajes de texto (SMS) » página 25, *Menú SMS*
  - [Buzón de entrada] - Visualización de mensajes de texto recibidos
  - [Escribir] - Escritura de mensajes de texto
- [Extras] - Abrir menú con funciones adicionales
  - [Descon./Conectar micrófono] - Activar o desactivar el micrófono durante una conversación
  - [Desactivar/Activar tono] - Activar o desactivar tonos de llamada para los altavoces del vehículo
  - [Manos libres off] - Limitación de la conversación al teléfono
  - [Manos libres on] - Conversación a través de los altavoces del vehículo
  - [Det. multiconf.] - Conectar o desconectar participantes durante una conferencia telefónica » página 24, *Conferencia telefónica*

! ATENCIÓN

¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Como conductor, usted se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema sólo de modo que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico. ¡Peligro de accidente!

Agenda telefónica

Llamar a un número de teléfono de la agenda telefónica

Pulse la tecla [PHONE]; para visualizar más entradas de la *agenda telefónica*, desplace el regulador hacia abajo.

- [☎] - Activación de la agenda telefónica
  - [▯] - Acceso a la información de la entrada de la agenda telefónica (si se pulsa la representación del número de teléfono, éste lo marcará)
    - [▦] - Activación del cuadro para introducir números de teléfono
      - [DTMF] - Tonos de teclas DTMF » página 24, *Tonos de teclas DTMF*
    - [Crear] - Creación de un registro de la llamada, tras guardarlo aparece junto a su posición el símbolo ..ıl
    - [Borrar] - Borrado del registro de voz
    - [Reproducir] - Reproducción del registro de voz
  - [Buscar] - Búsqueda de un registro en la agenda telefónica

Buscar un registro en la agenda telefónica

- Pulse la tecla PHONE.
  - ▭ - Activación de la agenda telefónica
    - Buscar - Activación del cuadro de introducción
      - ▭ - Marcación de número
      - OK - Pasar al registro marcado en la línea de entrada
      - ▭ - Cierre del cuadro de introducción sin guardar los valores introducidos
      - ▭ - Activación de la agenda telefónica

Llamada telefónica y funciones durante una llamada telefónica

Las llamadas telefónicas se pueden recibir y atender aunque el equipo esté apagado.

En cuanto se haya iniciado la llamada a un número de teléfono o se haya atendido una llamada, el menú principal *PHONE* cambia a la vista *Llamada de teléfono*.

Llamada telefónica entrante

- ▭ Aceptación de una llamada telefónica
- ▭ Rechazo de una llamada telefónica

Durante una llamada telefónica

› Pulsando la tecla de función ▭ durante una llamada se “enmudecerá” la conversación actual (indicación: “**Llamada en espera**”). Esto significa que la línea sigue activa, pero no se transmite la llamada.
› Pulsando nuevamente la tecla de función ▭ podrá seguir con la llamada.
› Al pulsar durante una llamada de teléfono la tecla de función ▭, se corta la comunicación con el número de teléfono actual y el equipo pasa al menú principal *PHONE*.

Marcar más números de teléfono durante una llamada telefónica

› Pulse la tecla de función ▭ durante una llamada telefónica para poner la llamada actual “en espera”, tal y como se describe anteriormente.
› Seleccione un número de teléfono nuevo o uno guardado.
› Si se ha establecido una llamada adicional, entonces se puede “cambiar” entre ambos abonados, tal como se describe a continuación.

“Llamar” y cambiar entre dos abonados (cambiar)

› Si durante una conversación alguien le llama, aparecerá en la pantalla el número de teléfono o el nombre del que llama debajo de la llamada actual (función: “Llamada”).
› Pulse en la línea “**Llamada entrante**” la tecla de función ▭ a fin de rechazar la segunda llamada.
› Pulse en la línea “**Llamada entrante**” la tecla de función ▭ a fin de aceptar la segunda llamada. Se interrumpirá la línea al primer abonado, pero no se finalizará (indicación: “**Llamada en espera**”).
› Pulsando la tecla de función ▭ en la línea “**Llamada en espera**” se mantiene la conversación con este abonado mientras que el otro abonado se queda “en espera”. Se puede cambiar entre ambos abonados.
› Pulsar la tecla de función ▭ para finalizar la llamada correspondiente al número de teléfono de esta línea.

Conferencia telefónica

Las conferencias telefónicas hacen posible comunicarse con una conversación común entre todos los abonados de las llamadas entrantes y efectuadas. Todos los abonados participantes en una conferencia telefónica pueden escucharse y hablar entre sí.

▭+▭ - Participación del autor o receptor de la llamada en la conferencia telefónica

▭-▭ - Exclusión del autor o receptor de llamada de la conferencia telefónica

Tonos de teclas DTMF

A cada una de las teclas del teléfono se le ha asignado un determinado tono de tecla DTMF (Dual-tone Multi Frequency = elección de tono). Los tonos de teclas DTMF se utilizan por ejemplo para la entrada de una contraseña vía teléfono o para la selección de un empleado de un “centro de recepción de llamadas”.

Si durante una llamada se requiere la introducción de un tono de tecla DTMF, abra el campo de teclado pulsando la tecla de función inferior izquierda y siga las instrucciones (por ejemplo: “Si desea hablar personalmente con uno de nuestros empleados, pulse el 3”).

Se puede guardar un tono DTMF más largo en el teléfono móvil. Si durante la llamada se requiere la entrada de este tono de tecla DTMF, active el registro correspondiente de la agenda telefónica tal como se describe.

Pulsando en la tecla de función DTMF del cuadro de entrada, se reproducirá en la línea de entrada la serie de dígitos como tonalidad DTMF.

Hay que tener en cuenta que en la tonalidad DTMF no debe aparecer el carácter “+”, ya que este carácter interrumpe la reproducción del tono de tecla DTMF.

Menú SMS

El menú *SMS* solamente se puede utilizar si su vehículo está equipado con la preinstalación para teléfono GSM III y el teléfono móvil está acoplado al sistema de radio y GPS a través del perfil rSAP; consulte el manual de instrucciones del vehículo.

Buzón de entrada
En el menú principal *TELÉFONO*, pulse la tecla de función SMS y, a continuación, la opción de menú Buzón de entrada para visualizar los mensajes de texto recibidos. Los mensajes de texto ya leídos están marcados con el símbolo ✉ y los no leídos con el símbolo ⊠.

Un mensaje de texto recibido se abre pulsando el campo con el mensaje correspondiente. Junto con el texto del mensaje, se mostrarán las siguientes opciones:

- Responder - Responder al mensaje de texto
  - SMS nuevo - Creación de un nuevo mensaje de texto
  - Editar SMS - Edición del mensaje de texto
- Borrar - Borrado del mensaje de texto
- Opciones - Selección de opciones
  - Escuchar SMS - El sistema de radio y GPS leerá en voz alta el mensaje de texto
  - Llamar - Llamada telefónica al remitente del mensaje de texto
  - Copiar - Copiar el mensaje de texto en el teléfono móvil
  - Reenviar - Reenvío del mensaje de texto

Junto a cada mensaje de texto del buzón de entrada figura la tecla de función ▤, al pulsarla aparecen las siguientes opciones:

- Copiar - Copiar el mensaje de texto en el teléfono móvil
- Reenviar - Reenvío del mensaje de texto
- Borrar entr. - Borrado del mensaje de texto
- Borrar lista - Borrado de todos los mensajes de texto de la lista

Escribir y enviar mensajes de texto
En el menú principal *TELÉFONO*, pulse la tecla SMS y seleccione la opción Escribir. Aparecerá un cuadro para escribir el mensaje.

Si el mensaje supera los 160 caracteres, se dividirá en dos o más mensajes individuales.

Para enviar el mensaje de texto, pulse la tecla de función ✉, aparecerá una pantalla donde introducir el número de teléfono del destinatario.

El destinatario también se puede seleccionar en uno de los siguientes menús:

- Llamadas - Llamadas
  - Llamadas perdidas - Lista de llamadas no atendidas
  - Últimas llamadas - Lista de números marcados
  - Llamadas recibidas - Lista de llamadas recibidas y atendidas
- Agenda telef. - Agenda telefónica

Una vez introducido el destinatario, se envía el mensaje de texto mediante la tecla de función ✉.

El mensaje de texto enviado no aparecerá ni en el equipo ni en el teléfono móvil.



Aviso

En el menú *SMS* solamente se visualizan los mensajes de texto **recibidos** mientras el teléfono móvil está acoplado con el equipo.

Modo TONO

Ajustes de sonido

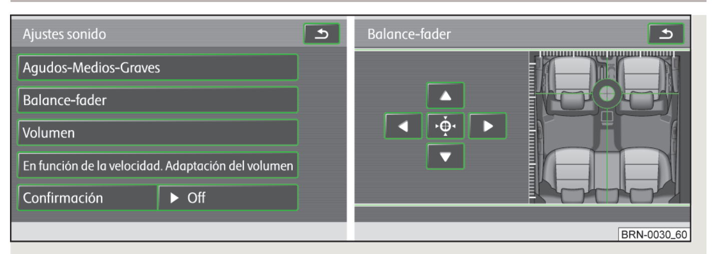


Fig. 10 **Ajustes de sonido**

Pulse la tecla TONO.

- Agudos - Medios - Graves - Ajuste de los agudos, medios y graves
- Balance - Fader - Ajuste de la distribución del sonido (a derecha e izquierda = Balance), (hacia adelante y atrás = Fader, tocar el control circular de la pantalla y moverlo hasta la posición deseada » fig. 10)
- Volumen sonoro - Ajuste del volumen sonoro
  - Volumen máx. al encender - Ajuste del volumen después de la conexión
  - Aviso de tráfico - Ajuste del volumen de los boletines de tráfico entrantes (TP)
  - Navegación y manejo por voz - Ajuste del volumen de las indicaciones de navegación y el manejo por voz
    - Volumen de voz - Ajuste del volumen de voz en manejo por voz
    - Locuciones de la navegación - Ajuste de las indicaciones de navegación » página 11, *Ajustes navegación*
    - Red. vol. infotenimiento - Reducción del volumen de las fuentes de audio activas durante la emisión de indicaciones de navegación
      - Bajo - Reducción limitada
      -)Medio - Reducción media
      - Alto - Reducción máxima
  - Volumen del teléfono - Volumen sonoro de las llamadas telefónicas
  - PDC: Reducir vol. audio - Ajuste de la reducción del volumen de audio con el control de distancia de aparcamiento activado
    - Off - Desactivado
    - Bajo - Reducción limitada
    -)Medio - Reducción media
    - Alto - Reducción máxima
- Volumen dependiente de velocidad - Elevación del volumen en caso de aumentar la velocidad
- Salida AV - Activación de una fuente de DVD externa
  - DVD - DVD
  - Off - Desactivado
- Tono confirmación - Conexión/desconexión del tono de confirmación al pulsar un botón
  - On - Activado
  - Off - Desactivado
- Ajustes EQ - Ajuste del tipo de ecualizador (lineal, lenguaje, rock, clásico, dance)
- Surround - Ajuste del sonido ambiente

Modo MAP

Presentación en forma de mapa



Fig. 11
Presentación de mapas con ventana adicional para representación de brújula

Pulse la tecla (MAP).

- Cambio del mapa a la presentación a pantalla completa
- Modificar el tipo de presentación
  - (-2D) Presentación bidimensional
  - (-3D) Presentación tridimensional
  - (-Topográf.) Presentación en 2D con perspectiva cenital y reproducción en colores de los accidentes geográficos (montañas, valles, etc.)
- Tecla de función "Navegación" - El menú depende del modo de servicio de la ruta guiada al destino » página 28, *Tecla de función "Navegación"*
- (A) - Muestra qué fuente está activa actualmente
  - Elegir otra emisora de radio de la memoria
  - (⏮)- Con una breve pulsación salta al principio del título actual, con una pulsación más cambia al principio del título anterior
  - (⏭) - Con una breve pulsación cambia al principio del título siguiente
  - (⏸) - La reproducción se para en la posición actual y el símbolo cambia a (▶); después de pulsar (▶), la reproducción continúa a partir de esta posición.
- Si en el menú de *configuración de sistemas* está activada la visualización de la hora » página 10, *Ajustes de Sistema*, en la posición **A** se mostrará la hora actual.
- (Extras)
  - (Visualiz. destino) - reproduce el destino seleccionado en el menú principal *Navegación* en la vista de mapa. Con la tecla de función situada al lado derecho debajo de la presentación de brújula, se vuelve a centrar el mapa en la posición del vehículo.
  - (☑ Pantalla dividida) - Menú dependiente del modo de la ruta guiada al destino » página 29, *Tecla de función "Pantalla dividida"*
  - (Diurna/nocturna) - Cambia entre pantalla de día o de noche
  - (Selección destinos esp.) - Selección de destinos especiales, señalados en el mapa con ayuda de símbolos » página 11, *Ajustes mapa*
  - (☑ Guía del carril) - Durante la ruta guiada al destino se activa, al conducir o doblar por vías de varios carriles y en la vista del mapa, una pequeña pantalla adicional con una recomendación de carril.
  - (Apagar la pantalla) - Es posible activar un modo de ahorro de energía para la pantalla, que se mostrará de color negro y en cuya línea inferior aparecerá la información actual sobre la fuente de audio. Se puede encender nuevamente la pantalla tocándola o pulsando una tecla cualquiera aparte del botón de ajuste **1** » fig. 1 de la página 3.

Cambiar la escala y la presentación del mapa

Al pulsar la tecla de función con la indicación de la escala de mapa actual en la parte inferior derecha, se activan otras teclas de función para cambiar el detalle de mapa y la escala de mapa. Estas teclas de función se suprimirán automáticamente pasados unos segundos de inactividad.

() - cambia la presentación de mapa temporalmente a la vista general (escala pequeña). Tras unos segundos vuelve nuevamente a la última presentación (escala más grande)

(+) o (-) - para aumentar o reducir el mapa, esto es, para cambiar la escala de mapa La escala del mapa también se puede modificar deslizando el regulador de desplazamiento por la escala.

() - Cambio mientras está activada la ruta guiada al destino al mapa general con punto de salida y meta

() - Zoom automático durante la ruta guiada al destino. Si está activado el zoom automático, entonces cambia la escala del mapa automáticamente en función de la ruta que se está recorriendo (recorrido por autopista: escala de mapa grande, recorrido urbano: escala de mapa menor). Se indica el zoom automático activado por medio de en el indicador de escala. El zoom automático se volverá a desactivar pulsando de nuevo una escala o de forma manual con el botón de menú **15** » fig. 1 de la página 3.

▶

Mover un fragmento del mapa según la posición del vehículo o del destino
La sección del mapa mostrada se desplaza manteniendo pulsado un dedo en la pantalla y éste se puede arrastrar por la pantalla sin desviarse.

Teclas de función y símbolos durante la ruta guiada al destino
- Posición actual del vehículo

- Centrado del fragmento del mapa según la posición del vehículo

- Centrado del fragmento del mapa por medio del destino (itinerario)

Tecla de función "Navegación"

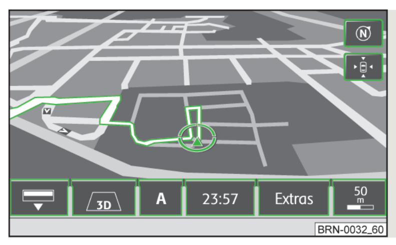


Fig. 12
Presentación de mapa en 3D durante la ruta guiada al destino

De acuerdo con el modo de ruta guiada al destino aparecen en la posición A distintas teclas de función.

Modo de servicio: Ruta guiada al destino desactivada Navegación
- Iniciar ruta guiada al destino - Inicia la ruta guiada al destino o bien continúa con la ruta guiada al destino seleccionado en el menú principal *Navegación*.
- Introducir destino nuevo - Activa el menú *Destino nuevo* para cambiar el distinto seleccionado en el menú principal *Navegación*» página 33, *Tecla de función "Destino nuevo"*
- Opciones de ruta - Modificación de las especificaciones del cálculo de ruta » página 32, *Tecla de función "Opciones"*
- Memorización de la posición del vehículo como bandera en la memoria de destinos

Modo de servicio: Ruta guiada con un destino ...//...
- Distancia al destino

- Hora de llegada al destino prevista o tiempo de marcha

- Detener ruta guiada al destino - Detiene la ruta guiada al destino en la posición actual. En cualquier momento, se podrá seguir con la ruta guiada al destino pulsando la tecla de función Navegación e Iniciar ruta guiada al destino.
- Añadir etapa - Activa el menú *Destino nuevo* para añadir una nueva etapa, a la que desea ir durante la ruta guiada al destino actual » página 33, *Tecla de función "Destino nuevo"*.
- Atasco delante - Sirve para introducir manualmente un atasco delante y para recomendar la siguiente ruta libre » página 37, *Excluir manualmente tramos de la ruta*
- Opciones de ruta - Modificación de las especificaciones del cálculo de ruta » página 32, *Tecla de función "Opciones"*
- Memorización de la posición del vehículo como bandera en la memoria de destinos

Modo de servicio: Ruta guiada al destino con etapas o destinos intermedios
.../..., .../...
- Distancia al destino

- Distancia a la etapa o destino intermedio

- Hora de llegada al destino prevista o tiempo de marcha

- Detener ruta guiada al destino - Detiene la ruta guiada al destino en la posición actual. En cualquier momento, se podrá seguir con la ruta guiada al destino pulsando la tecla de función Navegación e Iniciar ruta guiada al destino.
- Añadir etapa - Activa el menú *Destino nuevo* para añadir una nueva etapa, a la que desea ir durante la ruta guiada actual » página 35, *Tecla de función "Extras"*.
- Atasco delante - Sirve para introducir manualmente un atasco delante y para recomendar la siguiente ruta libre » página 37, *Excluir manualmente tramos de la ruta*
- Opciones de ruta - Modificación de las especificaciones del cálculo de ruta » página 32, *Tecla de función "Opciones"*
- Guardar - Memorización de la posición del vehículo como destino con bandera en la memoria de destinos
- Itinerario - Visualización del itinerario

Navegación con puntos del recorrido Guía con pts. del rec.
- Itinerario - Indicación del punto de inicio de la navegación con puntos del recorrido
  - Itin. en sentido opuesto - Recorrido de la ruta en sentido inverso
  - Desde el más próximo - Navegación con puntos del recorrido desde el punto de recorrido más próximo

- Selec. pto. del recorrido - Navegación con puntos del recorrido desde el punto de recorrido seleccionado
- Desde el primero - Navegación con puntos del recorrido desde el primer punto de recorrido
- Introducir destino nuevo - Introducción de un destino en una calle; se abandona la navegación con puntos del recorrido

Tecla de función “Pantalla dividida”



Fig. 13 **Ventana adicional con visualización de los mensajes de navegación/ Ventana adicional con visualización de la lista de mensajes**

En esta posición se muestran los distintos modos de navegación de diferentes teclas de función.

- Brújula - Presentación de la brújula indicando el sentido de la marcha actual
- Mapa adic. - Visualización del mapa con la posición del vehículo. Para cambiar esta vista de mapa, pulse una vez en el mapa de la pantalla adicional.
- Visualiz. GPS - Visualización de la posición actual del vehículo a través de las coordenadas. Además, se indica la cantidad de satélites sintonizados. Para indicar la altitud absoluta sobre el mar detrás del símbolo de montaña se requiere la sintonización de por lo menos cinco satélites al mismo tiempo (indicación: “**3D Fix**”).
- Símbolo pictograma - Visualización del símbolo de la siguiente maniobra en la ruta guiada al destino
- Lista de maniobras - Visualización de la lista de maniobras
- Mapa gen. - Visualización del mapa con la distancia entre la posición del vehículo y el destino
- Itinerario - Visualización del itinerario

Modo NAV (Navegación)

Información preliminar

La ruta se calculará cada vez de nuevo que se ignoren las recomendaciones de conducción o se abandone la ruta. El cálculo dura algunos segundos. Sólo entonces se podrán reproducir de nuevo las recomendaciones de conducción.

En las regiones que no están digitalizadas, o únicamente se recogen parcialmente en los datos de navegación, el equipo seguirá intentando facilitar una ruta guiada al destino. Hay que tener en cuenta que posiblemente la ruta guiada al destino pueda ser parcialmente incorrecta, cuando, por ejemplo, calles de un solo sentido y categorías viales (autovía, carretera nacional etc.) no hayan sido reconocidas o sólo hayan sido reconocidas parcialmente por los datos de navegación utilizados.

En cuanto a la introducción de una dirección (ciudad, calle), sólo se le facilitarán aquellas letras y símbolos que permitan una dirección que tenga sentido. Se reproduce una lista con posibles nombres. En casos de nombres compuestos de varias palabras, como p.ej. Torrejón de Ardoz, no se debe olvidar poner un espacio.

Para repetir lo que dijo por última vez, pulse el botón de menú 15 » fig. 1 de la página 3. Mientras se oye la recomendación de conducción, se puede modificar su volumen.

La antena no capta las señales emitidas por satélites GPS en túneles o garajes. En ese caso, el equipo se orienta exclusivamente con la ayuda de los sensores del vehículo y de un giroscopio interno.

! ATENCIÓN

- ¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Un conductor distraído puede causar accidentes y lesiones. Como conductor, usted se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. ¡Utilice las funciones del equipo de modo que tenga su vehículo en cualquier situación vial bajo control!
- Sobre las recomendaciones de conducción, las siguientes tienen siempre prioridad:
  - el código de circulación, aunque el código contradiga las recomendaciones del GPS,
  - la adaptación real a través de las señalizaciones, señales luminosas o indicaciones de la policía en el punto respectivo,
  - los hechos y circunstancias que prevalecen en el punto afectado.
- Por favor, respete las reglas de tráfico al conducir.
- La señalización y las normas del código de circulación prevalecen siempre sobre las indicaciones de la navegación.
- Aunque en los datos de navegación se hayan memorizado las calles de vía única, la zonas peatonales etc., la guía vial siempre se está cambiando. El equipo no respeta semáforos, letreros de alto y preferencia, prohibiciones de aparcar y parar al igual que estrechamientos viales y límites de velocidad.
- Adapte en todo momento la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas. No se deje influir por el equipo para, por ejemplo, correr demasiado rápido por la niebla. ¡Peligro de accidente!
- El equipo y sus numerosas opciones se deberán utilizar sólo cuando el tráfico lo permita.
- Las recomendaciones de conducción emitidas pueden diferenciarse de la situación actual, p. ej. por obras o datos de navegación viejos. En tal caso respete siempre las normas del código de circulación e ignore la recomendación de conducción.
- Ajuste el volumen de forma que siempre se puedan percibir las señales acústicas del exterior, por ejemplo las sirenas de vehículos con prioridad, como los de la policía, ambulancias o bomberos.

i Aviso

- No es necesario introducir todos los destinos (nombre de país, localidad, calles y destinos especiales) **incluyendo** todos los caracteres específicos nacionales (o bien específicos de otros idiomas).
- En función del país, algunas funciones del equipo no se podrán seleccionar en la pantalla a partir de una determinada velocidad. No se trata de una función errónea, sino corresponde a las prescripciones legales nacionales de cada país.

Datos de navegación y el DVD de navegación

Los datos de navegación se encuentran ya al activar el equipo por primera vez dentro de la memoria del sistema de radio y GPS y por tanto pueden aprovecharse directamente para la ruta guiada al destino.

La memorización de los datos de navegación actualizados puede durar hasta una hora. Mientras se están memorizando los datos de navegación se efectúa la ruta guiada al destino por medio del DVD de navegación. Tenga en cuenta que, cuando se retira el DVD de navegación, se cancela al mismo tiempo la ruta guiada al destino. Habrá que iniciar entonces nuevamente la ruta guiada al destino y recibirá la información entonces de la memoria de navegación del equipo.

Utilizar nuevo DVD de navegación/Actualizar los datos de navegación en el dispositivo

› Introduzca el DVD de navegación, con la cara impresa hacia arriba, todo lo necesario en el cajetín de CD/DVD hasta que se introduzca automáticamente. El equipo compara los datos del DVD de navegación con los datos de la memoria de navegación. Si los datos de la memoria del equipo**son idénticos** a los datos del DVD de navegación, no habrá ningún aviso.

› Si los datos del DVD de navegación **no** son **idénticos** a los de la memoria del equipo, entonces se reproducirá un mensaje correspondiente. Pulse en la tecla de función Siguiente para utilizar los datos del DVD de navegación.

› Pulse la tecla de función Instalar con el fin de sobrescribir los datos en la memoria del equipo con los datos del DVD de navegación. **Durante el proceso de copia o navegación se borrarán todos los datos de navegación de modo irrecuperable y no se podrán restablecer.**

› Pulse la tecla ⏏ → Advertir al finalizar para estar informado sobre la finalización del proceso de memorización.

Utilizar temporalmente los datos de un DVD de navegación

› Si se abandona temporalmente el área del mapa memorizada en la memoria del equipo, se deberá introducir el DVD de navegación para el área respectiva.

› Pulse la tecla de función Siguiente → Utilizar DVD. El equipo utilizará para la navegación únicamente los datos del DVD de navegación.

› En cuanto se encuentre nuevamente en el área del material de mapas guardado en la memoria del equipo, se debe pulsar la tecla ⏏ con el fin de retirar el DVD de navegación.

Actualización de los datos de navegación y DVD de navegación nuevo

La conducción vial está sometida a cambios continuos (p. ej. calles nuevas, cambio de nombres de calles y números de casas). Un DVD de navegación es una memoria de datos enorme, que después de cierto tiempo, deja de estar actualizada. Por tanto, durante el uso de la ruta guiada al destino pueden surgir problemas.

Por este motivo, se deben actualizar con regularidad los datos de navegación de su equipo con un DVD de navegación actual.

Versión de los datos de navegación

Pulse la tecla SETUP → Version info → Map version DVD; aparecerá un número de código de 4 dígitos con la versión de los datos de navegación. Obtendrá más información acudiendo a un concesionario ŠKODA.

Pantallas de introducción de valores para la ruta guiada al destino

Seleccionar un destino de la lista

› Si, tras activar la pantalla de entrada, se pulsa directamente la tecla de función ▤, se abrirá una lista con todos los destinos correspondientes a las especificaciones (p. ej. para País y Ciudad que aún están a disposición en la memoria del equipo.

› Mueva si es necesario el regulador de desplazamiento en el marco derecho de la pantalla a fin de visualizar todas las entradas de la lista.

› Pulse en el registro deseado de la lista para utilizarlo para la entrada directa de la dirección.

Limitar el destino y seleccionarlo de la lista

› Mientras se introduce un destino en la línea de entrada, se puede abrir en cualquier momento una lista de los destinos aún disponibles pulsando la tecla de función **. En la lista solamente figuran los destinos que se corresponden a las especificaciones y a los caracteres de la línea de entrada y están incluidos en la memoria del equipo.

› En la tecla de función ** se visualiza el número de los destinos que aún se pueden seleccionar, siempre que sean menos de cien destinos seleccionables.

› Si son menos de seis destinos seleccionables, se cerrará automáticamente la pantalla de entrada y se visualiza una lista de los destinos posibles.

Menú principal de navegación

Información preliminar

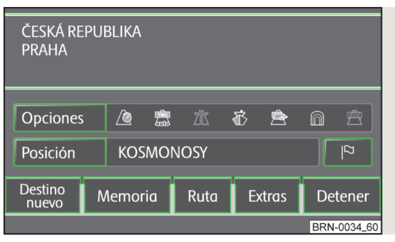


Fig. 14
Menú principal de navegación con dirección.

Pulse la tecla NAV.

- Opciones - Apertura del menú para fijar las opciones de ruta » página 32, *Tecla de función "Opciones"*
- Pos. act. - Ventana adicional con las coordenadas de la posición donde se encuentre en ese momento
- - Memoriza la posición actual en la memoria de destinos como "Bandera".
- Destino nuevo - Sirve para introducir un nuevo destino
  - Dirección - Introducir una dirección en la pantalla de entrada para establecer el destino » página 33, *Tecla de función " Dirección"*
  - Dest. especiales - Apertura de una pantalla de búsqueda para localizar un destino especial de una categoría determinada o con la introducción de un nombre o un número de teléfono » página 33, *Tecla de función " Destinos especiales"*
  - Mapa/GPS - Determinar un punto del mapa como destino » página 33, *Tecla de función " Mapa/GPS"*
  - A casa - Inicio de la ruta guiada al destino hacia la dirección guardada como "A casa" » página 34, *Tecla de función " Dirección de casa"*
  - Últimos destinos - Abrir una lista de los últimos destinos guardados automáticamente; para iniciar la ruta guiada al destino, toque uno de los destinos mostrados » página 34, *Tecla de función " Últimos destinos"*
  - Destinos preferidos - Abrir la lista de destinos favoritos; para iniciar la ruta guiada al destino, toque uno de los destinos mostrados » página 34, *Tecla de función "* Destinos preferidos"*
  - Memoria - Abrir una lista de los destinos guardados manualmente; para iniciar la ruta guiada al destino, toque uno de los destinos mostrados » página 34, *Tecla de función " Memoria de destinos"*
  - Destinos tarj. SD - Destinos guardados en la tarjeta de memoria SD como mapas de visita o ilustraciones e incluyen coordenadas de GPS » página 34, *Tecla de función " Destinos tarj. SD"*
- Memoria - Menú para guardar la posición actual como destino; para guardar y visualizar destinos ya guardados y acceder a la navegación con puntos de recorrido, abra » página 35, *Tecla de función "Memoria"*, » página 36, *Seleccionar, administrar y editar itinerarios de puntos de recorrido guardados*
- Ruta - Apertura del menú de indicaciones y bloqueo de ruta durante la ruta guiada al destino » página 37, *Atasco permanente*
- Extras - Apertura del menú de introducción de una etapa o destino intermedio y nuevo cálculo de ruta en el modo de itinerario » página 35, *Tecla de función "Extras"*
- Iniciar/Detener - Inicia y detiene la ruta guiada al destino

Destinos especiales

Los datos de navegación en su equipo o, en su caso, en el DVD contienen una base de datos de destinos especiales (puntos de interés) que pueden utilizarse para facilitar la búsqueda de un destino » página 33, *Tecla de función " Destinos especiales"*.

Destinos de la tarjeta de memoria SD

Mediante la aplicación web que se encuentra en las páginas web de ŠKODA se pueden crear destinos como como mapas de visita o ilustraciones. Estos destinos se pueden importar con facilidad mediante tarjeta de memoria SD en el equipo » página 34, *Guardar el destino en la memoria de destinos*.

Selección del modo de ruta guiada al destino

Pulse la tecla NAV → Extras.

- Modo de itinerario Modo con etapas o destinos intermedios » página 35, *Modo de itinerario*
- Naveg. con pts del rec Navegación con puntos del recorrido » página 36, *Modo de navegación con puntos del recorrido*

Tecla de función "Opciones"

Pulse la tecla NAV → Opciones.

- Ruta - Ruta
  - Rápida La ruta más rápida al destino, incluso si es necesario un camino más largo, se muestra en color naranja
  - La más corta La ruta más corta hasta el destino, incluso si es necesario un tiempo de marcha superior, se muestra en color rojo
  - La más óptima Calcula la ruta con el tiempo de conducción mínimo y el recorrido más corto. Se mostrará en color azul
- Ruta dinámica Ruta dinámica » página 37, *Ruta guiada dinámica al destino utilizando TMC*
  - Off - Desactivado
  - Manual - Manual
  - Automático - Automático
- Autopistas - Este tipo de vías queda “excluido” del cálculo de rutas
- Vías de peaje - Este tipo de vías queda “excluido” del cálculo de rutas
- Vías excluidas - Los tramos cerrados manualmente se tomarán en consideración para el cálculo de rutas » página 37, *Excluir manualmente tramos de la ruta*
- Ferris - Este tipo de transportes queda “excluido” del cálculo de rutas
- Túneles - “Exclusión” de los túneles durante el cálculo de rutas

Tecla de función “Destino nuevo”

Tecla de función “Dirección”

Esta tecla de función permite introducir una dirección en el cuadro de entrada de la dirección de destino.

Pulse la tecla NAV → Destino nuevo → Dirección.

- País - País
- Ciudad/CP - Ciudad y código postal
- Calle - Calle
- Núm. - Número del edificio
- Cruce - Cruce
- Memoria - Guardado de los datos de la dirección indicados

Tecla de función “Destinos especiales”

Esta tecla de función abre una pantalla de búsqueda para la localización de un destino especial de una categoría determinada, o bien por medio de la introducción de un nombre o número de teléfono.

Pulse la tecla NAV → Destino nuevo → Destinos especiales.

- Categoría - Lista de categorías y subcategorías que se pueden seleccionar. Pulse la tecla de función para volver desde la vista de una subcategoría a una categoría principal.
- Zona búsq. - Determina en qué zona debe buscarse un destino especial
  - Cerca destino - Si se ha seleccionado un destino (ruta), se podrá seleccionar como zona de destino para el destino especial el circuito de este destino (ruta)
  - Posición - Limita la búsqueda de un destino especial al circuito de la posición actual (ajuste básico).
  - Cerca ciudad - Mediante una pantalla de entrada se puede indicar la ciudad en cuyas proximidades debe buscarse un destino especial
  - Seleccionar un punto del mapa - Mover la cruz reticular para seleccionar el punto en el mapa en cuyas cercanías se desea buscar un destino especial
  - En la ruta - La búsqueda de un destino especial se limita al entorno de la ruta calculada (solo es posible mientras esté activada la ruta guiada al destino)
- Nombre - Búsqueda de un destino especial determinado tras la introducción de un nombre
- Teléfono - Búsqueda de un destino especial determinado tras la introducción de un número de teléfono
- Buscar - Búsqueda del destino especial que cumpla los requisitos seleccionados
- ◄ - Visualización del destino especial anterior de la lista
- ► - Visualización del siguiente destino especial de la lista
- Guardar destino especial
- Elección de número de teléfono
- Visualización de la posición actual y el destino especial en el mapa
- OK - Inicia la ruta guiada al destino especial indicado.

Tecla de función “Mapa/GPS”

Esta tecla de función permite determinar un punto del mapa como destino o introducirlo por medio de coordenadas GPS.

Pulse la tecla NAV → Destino nuevo → Mapa/GPS.

- o - La escala del mapa también se puede modificar girando el botón de menú 15 » fig. 1 de la página 3
- Movimiento del dedo sobre la pantalla
- OK - Inicio automático de la ruta guiada al destino
- Guardar en la memoria de destinos el destino seleccionado en el mapa
- Cambia la presentación de mapa temporalmente a la vista general (escala grande). Después de algunos segundos vuelve a cambiar automáticamente a la última escala seleccionada (escala pequeña).

- GPS - Apertura de un menú para introducir el destino a través de sus coordenadas
  - Latitud - Introducción de la latitud
  - Longitud - Introducción de la longitud

Tecla de función "Dirección de casa"

Esta tecla de función inicia la ruta guiada al destino para la dirección guardada como "A casa".

Pulse la tecla NAV → Destino nuevo → Dirección de casa.

- Introducción del destino - Introducir la dirección de casa
- Posición actual - Guardado de la posición actual como dirección de casa

Tecla de función "Últimos destinos"

Esta tecla de función abre la lista de los últimos destinos guardados automáticamente, la ruta guiada al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.

Pulse la tecla NAV → Destino nuevo → Últimos destinos.

- Ordenar - Ordenar los últimos destinos
  - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
  - Por fecha - ordenar por orden de fechas
- - Visualización de información sobre el destino
  - Cargar - Iniciar la ruta guiada al destino
  - Ver detalles - Visualización de detalles del destino (p. ej. coordenadas GPS)
  - En el mapa - Visualización del destino en el mapa
  - Guardar - Guardado del destino
  - Borrar - Borrado del destino

Tecla de función "Destinos preferidos"

Esta tecla de función abre la lista de los destinos preferidos; la ruta guiada al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Destinos preferidos.

- Ordenar - Ordenar los últimos destinos
  - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
  - Por fecha - ordenar por orden de fechas
- Visualización de información sobre el destino » página 34, *Tecla de función "Últimos destinos"*

Tecla de función "Memoria de destinos"

Esta tecla de función abre la lista de los destinos guardados manualmente; la ruta guiada al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.

Pulsar la tecla NAV → Destino nuevo → Memoria de destinos.

- Ordenar - Ordenar los destinos guardados en la memoria de destinos
  - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
  - Por distancia - Clasificar por distancias
  - Por categoría - Ordenar por categorías
- - Visualización de información sobre el destino » página 34, *Tecla de función "Últimos destinos"*

Tecla de función "Destinos tarj. SD"

Esta tecla de función abre la lista de los destinos guardados en la tarjeta de memoria SD; la ruta guiada al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.

Pulse la tecla NAV → Destino nuevo → Destinos tarj. SD.

Ruta guiada con un destino

Tecla de función "Memoria"

Guardar el destino en la memoria de destinos
Pulse la tecla NAV → Memoria.

- Guardar destino - Guardado del destino visualizado
  - Nombre - Nombre del destino
  - Etiqueta de voz - Registro o entrada de voz
    - Grabar etiqueta de voz - Grabación de registro o entrada de voz
    - Reprod. etiqueta de voz - Reprod. etiqueta de voz
    - Borrar etiqueta de voz - Borrado del registro de voz

- Estatus preferido - Asignación del destino mostrado a una categoría de preferidos o modificar la categoría de favoritos visualizada
- Guardar - Guardado del destino
- Importar destino - Importación de los destinos guardados en la tarjeta de memoria SD en la memoria del equipo
  - Seleccionar todos - Selección de todos los destinos en la tarjeta de memoria SD
  - Deselecc. todos - Deselección de los destinos guardados en la tarjeta de memoria SD
  - OK - Importación de los destinos seleccionados de la tarjeta de memoria SD en la memoria del equipo

Seleccionar destinos guardados
Pulse la tecla NAV → Memoria.

- Cargar destino - Carga de un destino de viaje ya guardado
  - Últimos destinos - Abrir la lista de los últimos destinos; la ruta guiada al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.
  - Destinos preferidos - Abrir la lista de los “destinos preferidos” guardados; la ruta guiada al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados.
  - Memoria - Abre la lista de los destinos guardados manualmente; la ruta guiada al destino se inicia al tocar uno de los destinos visualizados
  - Destinos tarj. SD - Introducir destinos guardados en la tarjeta de memoria SD como mapas de visita o ilustraciones e incluyen coordenadas de GPS

Borrar y editar destinos guardados
Pulse la tecla NAV → Memoria.

- Admin. destinos - Visualización de destinos guardados
  - Destinos de la memoria - Registros de la memoria de destinos
    - Ordenar - ordenación de los destinos
      - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
      - Por distancia - Clasificar por distancias
      - Por categoría - Ordenar por categorías
    - - Opciones para la administración y edición del registro
  - Últimos destinos - Últimos destinos
    - Ordenar - ordenación de los destinos
      - Alfabéticam. - ordenar alfabéticamente
      - Por fecha - ordenar por orden de fechas
    - - Opciones para la administración y edición del registro
  - Borrar memoria de destinos - Borrar memoria de destinos
    - Borrar - Borrado de la memoria de destinos
    - Cancelar - Cancelación
  - Borrar todos los últimos destinos - Borrado de todos los últimos destinos
    - Borrar - Borrado de todos los últimos destinos
    - Cancelar - Cancelación

Opciones de administración y edición de destinos
- Ver detalles - Visualización de los detalles del destino
- En el mapa - Visualización del destino en el mapa
- Borrar - Borrado del destino
- Editar - Editar los destinos
- Cargar - Inicio de la ruta guiada al destino seleccionado

Modo de itinerario

Tecla de función “Memoria”

Guardar itinerario
Pulse la tecla NAV → Memoria.

- Guardar itinerario - Guardar el itinerario en la memoria de destinos, se pueden guardar hasta **10 itinerarios como máximo**. Primero hay que indicar el nombre del itinerario.

Opciones de los itinerarios guardados
Pulse la tecla NAV → Memoria.

- Cargar itinerario - Carga del itinerario guardado, si se escribe directamente el nombre del itinerario, aparecerá en el menú principal *Navegación*
  - - Acceso a los detalles del itinerario
    - Seleccionar - Visualización del itinerario en el menú principal *Navegación*
  - Admin. itinerarios - Administración de la memoria de itinerario
    - Borrar/renombrar itinerarios - Borrado de itinerarios individuales, cambio de nombres de itinerarios
    - Borrar todos los itinerarios - Borrado de todos los itinerarios

Tecla de función “Extras”

Introducir una etapa o destino intermedio
Tras haber seleccionado el itinerario » página 35, *Opciones de los itinerarios guardados*, pulse la tecla de función Extras:

- Añadir etapa - Introducción de una etapa o destino intermedio adicional por la que se pasará durante la ruta guiada al destino
  - Exacto - El itinerario pasará por el destino intermedio
  - Pasar por él - El itinerario pasará por las proximidades del destino intermedio.

Introducir itinerario

Pulse la tecla NAV → Extras.

- Nuevo itin. - Creación de un nuevo itinerario en el modo de itinerario con destinos intermedios
  - ☰ - Opciones para la administración y edición del registro
    - Introducción del destino - Introducir la dirección de casa
      - Exacto - Introducción del destino exacto
      - Pasar por él - Introducción del destino en las proximidades de la etapa intermedia

Administrar itinerarios guardados

Pulse la tecla NAV → Extras.

- Editar itinerario - Edición del itinerario guardado
  - ☰ - Opciones para la administración y edición del registro
    - Detalles - Visualización de los detalles del itinerario
      - En el mapa - Visualización del destino en el mapa
      - ⊡ - Vuelta a los detalles del itinerario
    - Modificar tipo - modifica una "etapa" exacta a "Pasar por él" y viceversa
    - Iniciar - Una pulsación más de la tecla de función Iniciar inicia únicamente la ruta guiada al destino a este destino, se ignoran las posibles etapas intermedias. Pulsar Atrás - para volver a cambiar a la vista de los detalles del itinerario, sin iniciar la ruta guiada al destino.
    - Borrar - Borrado tras una confirmación posterior del destino visualizado
    - Mover- Pulsar Siguiente - para seleccionar un registro detrás del cual se desee posicionar el destino seleccionado.
    - Introducción del destino - Introducir la dirección de casa

Salir del modo de itinerario

Pulse la tecla NAV → Extras.

- Salir del modo de itinerario - Cerrar el modo de itinerario.

Modo de navegación con puntos del recorrido

Introducir un itinerario con puntos del recorrido

Pulse la tecla NAV → Extras → Naveg. con pts del rec → Itin. De pts. del rec..

- Cargar itinerario - Creación de un nuevo itinerario en el modo de navegación con puntos del recorrido
  - Nuevo itin. - Crear un nuevo itinerario, primero debe introducirse el nombre
    - Automático - Los puntos del recorrido se registran de forma automática
    - Manual - Todos los puntos del recorrido deben introducirse manualmente
  - Ampliar itinerario - Ampliación del itinerario existente
- Editar itinerarios de pts. de recorrido - Abrir la lista de itinerarios de puntos de recorrido guardados. Pulsar el itinerario de navegación con puntos del recorrido correspondiente para seleccionarlo.

Seleccionar, administrar y editar itinerarios de puntos de recorrido guardados

Pulsar la tecla NAV → Extras → Naveg. con pts del rec → Memoria.

- Editar itinerarios de pts. de recorrido - Abrir la lista de itinerarios de puntos de recorrido guardados. Para elegir el itinerario de puntos de recorrido correspondiente, púlselo.
- Adm. mem. de itin. de pts. del rec. - Abrir la memoria de itinerarios de puntos de recorrido. Los itinerarios de navegación con puntos del recorrido memorizados se pueden visualizar, renombrar o borrar.
  - Editar itinerarios de pts. del recorrido - Abrir la lista de itinerarios de puntos de recorrido guardados. Pulsar el itinerario de navegación con puntos del recorrido correspondiente para seleccionarlo.
  - Borrar itinerarios de pts. del recorrido - Borrado de itinerarios de puntos del recorrido

Salir del modo de itinerarios con puntos de recorrido

Pulse la tecla NAV → Extras → Naveg. con pts del rec → Destino nuevo.

- Dest. onroad - finaliza la navegación con puntos del recorrido y abre el menú *Destino nuevo* para elegir un "Destino por carretera" de los datos de navegación a disposición.
- Cancelar - Vuelta al modo de navegación con puntos del recorrido

Excluir manualmente tramos de la ruta

Atasco provisional

Los atascos provisionales solamente se tendrán en cuenta durante la ruta guiada al destino actual.

Mientras esté activa la ruta guiada al destino en la presentación de mapa, pulse la tecla de función [⌖.../◷...] → → [Atasco delante]. Se visualizará un mapa general con la posición actual del vehículo y del destino.

Girando el botón de menú 15 en el sentido contrario al de las agujas del reloj, se moverá un símbolo de destino » fig. 1 de la página 3, partiendo del destino, en dirección a la posición actual del vehículo. Al pulsar con el dedo en la ruta mostrada, "salta" el símbolo de destino directamente a esta posición. La longitud de la exclusión introducida a partir de la posición actual del vehículo se reproduce en la parte inferior de la pantalla.

Pulse el botón de ajuste o en la tecla de función [OK] para mostrar la longitud aproximada del tramo bloqueado.

Se recibe un mensaje acústico de que la ruta contiene tramos viales cerrados y se calculará una ruta alternativa.

Boletines de tráfico TMC sintonizados se reproducirán en el mapa como perturbaciones de tráfico. Las perturbaciones de tráfico sintonizadas actualmente también se pueden reproducir en la lista de los boletines de tráfico TMC.

Atasco permanente

Los atascos permanentes se toman en consideración en todos los ciclos de ruta guiada al destino.

Durante la ruta guiada al destino pulsar en el menú principal *Navegación* la tecla de función [Ruta] → [Administrar atascos].

- [Añadir tramos excluidos] - Añadir un tramo bloqueado adicional a la ruta. Pulsando la ruta mostrada en la pantalla, coloque el inicio del atasco y confírmelo pulsando la tecla de función [OK]. De esta forma se ajusta el final del atasco.
- [Borrar tramos excluidos] - Borrar los tramos excluidos de la memoria del sistema de radio y GPS
- [Borrar atasco provisional] - lo borra con la tecla [Atasco delante] el atasco introducido. ■

Ruta guiada dinámica al destino utilizando TMC

Condiciones previas para la ruta guiada dinámica al destino

El TMC (Traffic Message Channel) es un servicio de datos de radiodifusión digital para la transmisión **continua** de boletines de tráfico.

Si en su ubicación actual puede sintonizar una emisora de tráfico TMC, los mensajes de TMC se actualizarán de forma constante en un segundo plano.

La calidad de los boletines de tráfico emitidos depende de la redacción de tráfico de la emisora radiofónica. La sintonización de los boletines de tráfico TMC no se puede activar o desactivar.

La emisora sintonizada no tiene por qué ser la emisora TMC.

El equipo sólo puede procesar y visualizar los boletines de tráfico TMC si para la zona por la que se está conduciendo actualmente hay datos de navegación memorizados en la memoria de equipo o si se pueden consultar a través de un DVD de navegación puesto.

Pulsando la tecla selectora de áreas [TMC] se pueden reproducir los boletines de tráfico TMC actuales.

Activar o desactivar la navegación dinámica

› Pulse en el menú principal *Navegación* la tecla de función [Opciones].
› Pulse [Navegación] estando en representación en forma de mapa o [⌖.../◷...] con la ruta guiada al destino activada y [Opciones de ruta] en la ventana emergente.
› Pulse en el menú *Opciones ruta* la tecla de función [Ruta dinámica] y seleccione en la ventana emergente el ajuste deseado pulsándolo.
› Confirme los ajustes mediante la tecla de función [OK].

Las perturbaciones de tráfico sintonizadas por medio de TMC, que se encuentran en la ruta, se reproducen en el mapa por medio de un símbolo de color. Las perturbaciones de tráfico que no se encuentran en la ruta, se reproducen en el mapa por medio de un símbolo de color gris. La dirección en la que se encuentra la perturbación de tráfico, se reproduce por medio de una flecha en el símbolo. La dimensión de esta perturbación de tráfico se reproduce en el mapa por medio de símbolos de turismos continuos en la ruta.

▶ Off

No recibirá indicaciones sobre las perturbaciones del tráfico notificadas que se encuentren en su ruta y el sistema de radio y GPS trazará la ruta que seguirá sin tratar de evitarlas. Sin embargo, los boletines de tráfico TMC seguirán actualizándose automáticamente en el equipo y se podrán visualizar pulsando la tecla selectora de áreas [TMC]. ▶

Si en su ruta hubiese una de las perturbaciones de tráfico indicadas, se podrá activar la ruta guiada dinámica al destino también durante una ruta guiada al destino en servicio o excluir la ruta manualmente.

▶ Manual
Mientras la ruta guiada al destino está activada puede elegir si desea evitar las perturbaciones de tráfico notificadas que se hallen en su ruta.

Si el equipo sintoniza una perturbación de tráfico para la ruta calculada, el conductor será informado por medio de un mensaje acústico y una nota en una ventana emergente que hace referencia a esta perturbación de tráfico.

Se indicarán el atraso con el que hay que calcular al rodear esta perturbación de tráfico y la longitud de la ruta de rodeo. Además, se indica el retraso aproximado al cruzar la perturbación de tráfico.

› Pulse la tecla de función Itinerario actual para seguir en la ruta calculada y cruzar la perturbación de tráfico.
› Pulse la tecla de función Evitar para calcular una ruta alternativa para la perturbación de tráfico comunicada.

▶ Automático
Evitará automáticamente las complicaciones del tráfico notificadas que afecten a su ruta cuando la ruta guiada al destino esté activada.

Tras la sintonización de un boletín de tráfico relevante para su ruta, un mensaje fónico le informará sobre el cambio de la ruta guiada actual. Se le guiará automáticamente alrededor de cortes viales y atascos comunicados, siempre que esto sea una ventaja de tiempo.

Semejante mensaje se realizará cuando el cálculo de ruta originario haya presentado una perturbación de tráfico, que ahora ya no existe, y el equipo vea ahora la posibilidad de volver a la ruta.



Aviso

■ En caso de que la situación de tráfico sea desfavorable, puede que el rodeo de un atasco a consecuencia de boletines de tráfico TMC no traiga ninguna ventaja de tiempo, si la ruta de rodeo también está sobrecargada.
■ Si las perturbaciones del tráfico de la ruta aún no han sido registradas por los boletines de tráfico TMC, también pueden introducirse manualmente los tramos bloqueados.

Modo TMC

Visualizar boletines de tráfico TMC

Los boletines de tráfico TMC se consultan durante la optimización de la ruta en caso de perturbaciones de tráfico durante la ruta guiada al destino » página 37, *Ruta guiada dinámica al destino utilizando TMC*.

- TMC Visualización de la lista de boletines de tráfico actuales. Si se pulsa en lista de boletines de tráfico, se mostrarán los detalles del boletín de tráfico seleccionado de la lista.

Los problemas surgidos en el tráfico se visualizan en el mapa mediante el correspondiente símbolo. La dirección en la que se encuentra la perturbación de tráfico, se visualiza de modo gráfico. Una perturbación de tráfico que se encuentre en la ruta calculada se identifica por medio de un botón de color de incidente de tráfico. Si no existe ninguna perturbación de tráfico en la ruta, el botón será gris.

Aviso

- Si en su ubicación actual puede sintonizar una emisora de tráfico TMC, los mensajes de TMC se actualizarán de forma constante en un segundo plano. La emisora sintonizada no tiene por qué ser la emisora TMC.
- Los boletines de tráfico TMC solamente se pueden guardar en el sistema de radio y GPS si hay datos de navegación disponibles para la zona que se recorre.
- La efectividad de la navegación con ruta guiada dinámica al destino depende de los boletines de tráfico emitidos. Las responsables del contenido de los boletines de tráfico son las emisoras que los emiten.
- Los boletines de tráfico TMC también se requieren para la ruta guiada dinámica al destino.
- Evitar o rodear un atasco de acuerdo con los boletines de tráfico TMC no siempre supondrá una ventaja y ahorro de tiempo, por ejemplo si el trayecto alternativo está sobrecargado de tráfico.

Visualización de los asistentes ópticos al estacionamiento

Indicador de pantalla del sistema óptico de estacionamiento (OPS)

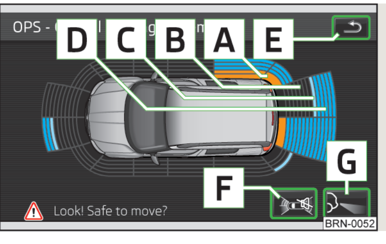


Fig. 15 **Ejemplo de indicación de la pantalla del equipo**

Al estacionar y realizar maniobras, se muestran en la pantalla del equipo los obstáculos situados en el entorno del vehículo.

Más información sobre el aparcamiento asistido » *Manual de instrucciones*, capítulo *Sistemas de asistencia*.

Descripción de la imagen

- A Un obstáculo reconocido en el área de colisión. **¡No continúe el viaje!**
- B Un área sin obstáculo reconocido o un área libre entre el parachoques y un obstáculo.
- C Un obstáculo reconocido fuera del área de colisión.
- D Un área situada detrás del obstáculo reconocido.
- E Desactivación del OPS, regreso al modo anterior.
- F Activar/desactivar la asistencia acústica de aparcamiento.
- G Cambiar a la visualización de la cámara para marcha atrás » fig. 16 de la página 40.

Visualización de la cámara para marcha atrás

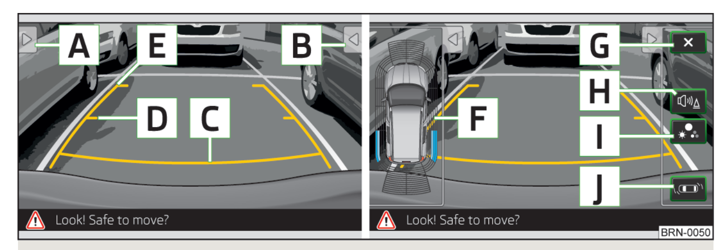


Fig. 16 **Ejemplo de indicación de la pantalla del equipo**

La cámara para marcha atrás supervisa el área situada detrás del vehículo.

El área supervisada se muestra en la pantalla del equipo.

Más información sobre el aparcamiento asistido » *Manual de instrucciones*, capítulo *Sistemas de asistencia*.

Descripción de la imagen

- A Activar/desactivar la visualización OPS reducida.
- B Menú con funciones adicionales.
- C La distancia detrás del vehículo es aproximadamente 40 cm (distancia segura) » !.
- D La distancia detrás del vehículo es aproximadamente 1 m » !.
- E La distancia detrás del vehículo es aproximadamente 2 m » !.
- F Visualización OPS reducida.
- G Desactivación de la cámara para marcha atrás.
- H Activar/desactivar la asistencia acústica de aparcamiento.
- I Ajuste de la pantalla: brillo, contraste y color.
- J Cambiar a la visualización OPS » fig. 15 de la página 40.

! CUIDADO

La distancia indicada es aproximada. La distancia indicada “se desplaza” en función del estado de carga del vehículo y la inclinación de la calzada. ¡Hay peligro de colisión!

Índice alfabético

A

B

C

D

E

F

G

ŠKODA AUTO a.s. trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de aspecto, rendimiento, medidas, pesos, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Algunos equipamientos se implementan posteriormente o sólo se ofrecen en determinados mercados; le facilitarán esta información los concesionarios ŠKODA. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

www.skoda-auto.com

Columbus
Navigacní systém španělsky 11.2013
S00.5615.07.60
3T0 012 760 DE